

3 Aruba

Opening Statenjaar,
boulevard afgesloten



9 Wereld

VS herdenken
aanslagen 9/11



10 Economie

Augustus weer
recordmaand voor
Schiphol



12 Sport

Balotelli laat
fans Nice juichen



Strandwachten opgeleid, maar niet ingezet



ORANJESTAD — Aruba telt circa 75 American Red Cross-gecertificeerde strandwachten, die door het Rode Kruis zijn opgeleid. Zij kunnen echter niet worden ingezet om mensen te redden die op het strand of op zee in problemen komen. Er is namelijk nog steeds geen instantie die toeziet op de veiligheid van watersporters. Intussen is vorige week wel weer een nieuwe groep cursisten gestart.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

Het Rode Kruis biedt, in samenwerking met de American Red Cross Lifeguarding, twee keer per jaar een lifeguard-cursus aan. Dat is de cursus waarmee strandwachten worden opgeleid. Marla Thiel-Dominguez is op Aruba de enige gecertificeerde instructeur die deze cursus mag geven. Een maand geleden maakte het Rode

Kruis bekend dat er weer een nieuwe cursus ging starten en afgelopen dinsdag deden zo'n tien personen in de Community Pool in San Nicolas de toelatingszwemtest. De zwemmers die de test haalden, kregen donderdag in het de cursusgebouw van het Rode Kruis hun eerste theorieles. Amigoe sprak met Thiel-Dominguez over deze cursus, want al in 2012 kopte deze krant met 'Geldgebrek nekt komst lifeguards op stran-

den'. Zijn die lifeguards van vier jaar geleden dezelfde strandwachten die nu de cursus volgen? "Ja, voor het grootste deel gaat het om dezelfde getrainde personen", vertelt ze. "Ik geef de cursus sinds 2013 en schat in dat Aruba nu zo'n 75 opgeleide lifeguards telt. Elke groep die ik les geef, bestaat namelijk uit gemiddeld tien personen. Soms is het een grotere groep van 20 personen, als een bedrijf zich aanmeldt." De cursisten die voor de cursus slagen, ontvangen een certificaat dat twee jaar geldig is. "Dus dat betekent dat ik nu zowel nieuwe cursisten heb, als lifeguards die meedoen omdat ze de geldigheid van hun certificaat moeten vernieuwen."

Professioneel redder

De deelnemers komen voornamelijk uit de beroepsvelen die met de zee of het zwembad te maken hebben. Thiel-Dominguez somt op aan wie ze les geeft. "Aan zweminstructeurs, zwemcoaches, mariniers, politieagenten, brandweer en leden van de kustwacht. Maar ook aan leraren, scholieren, verpleegkundigen en particulieren." Bedrijven melden zich ook aan, want bijvoorbeeld De Palm Island laat medewerkers de cursus ook volgen. Wie de cursus haalt, mag zich professioneel lifeguard noemen en is zowel op zee als aan land inzetbaar. "Zij zijn in staat om een slachtoffer met behulp van een *back board* (een werverplank, red.) uit het water te halen", vertelt de instructeur.

Drenkelingen

De groep opgeleide lifeguards neemt dus toe, maar ze kunnen hun reddingscapaciteiten alleen inzetten in hun eigen werk. Want een overkoepelend orgaan, waar de lifeguards worden ingezet, is er niet.

Vervolg op pagina 3

Deense slalom-wereldtitel voor Sarah-Quita



HVIDE SANDE / ORANJESTAD — Windsurfer Sarah-Quita Offringa - op de foto in actie in Denemarken - beschouwt haar nieuwste wereldtitel niet als 'weer een nieuwe titel'. "Want winnen is niet iets dat je zomaar krijgt." Toch kreeg Offringa het zaterdag wel voor elkaar om de eerste plek op het podium weer te mogen beklimmen, samen met Lena Erdil (Turkije) op de tweede plaats en Delpine Cousin (Frankrijk) als derde. Ze won in het Deense Hvide Sande tijdens de Worldcup van de Professional Windsurfing Association (4 tot 9 september) de slalom bij de vrouwen. Offringa bedankt collega windsurfer Ethan Westera en zijn vader, die haar aan het begin van het seizoen van fantastisch advies hebben voorzien. "Dat was een enorme motivatie voor me." Precies een maand geleden schreef Amigoe in de rubriek 'Wind in de zeilen' dat Offringa haar negende Freestyle-wereldtitel had gewonnen, op de Canarische Eilanden. Met deze nieuwe salomtitel heeft Offringa nu in totaal twaalf wereldtitels op haar naam staan.

Marten Fortuyn overleden na ongeluk

AMSTERDAM — Marten Fortuyn, broer van de in 2002 vermoorde politicus Pim Fortuyn, is zaterdagmiddag op 73-jarige leeftijd overleden. Dat meldt *De Telegraaf*. Volgens de krant raakte Fortuyn gewond na een ontsnappingspoging. Hij werd daarna niet gereanimeerd. Fortuyn had eerder aangegeven dat hij dat niet wilde.

Het ging al een tijdje slecht met Fortuyn, laat zijn broer Simon weten tegenover de krant. "Vanwege zijn geestelijke gesteldheid zat hij

op een gesloten afdeling. Hij had echter nog steeds een enorme drang naar vrijheid, zeker tijdens oplevingen. Die is hem nu fataal geworden",

meldt Simon die spreekt van een 'triest en droevig einde'. Fortuyn stond bekend als iemand die fel streed voor de nalatenschap van zijn vermoorde broer. "Pim mocht niet voor niets zijn gestorven", zegt Simon over Martens strijdbaarheid.

Wethouder Joost Eerdmans van Leefbaar Rotterdam zegt te zijn geraakt door

het nieuws. In 2012 schreef hij het boek '10 Jaar zonder Pim' waar ook Marten aan meewerkte. "Hij liep voorop in de strijd om gerechtigdheid", vertelt Eerdmans die ook met Marten in 2015 de 'Pim Fortuyn Prijs' in het leven riep. "Hij heeft al die rechtszaken bijgewoond, hij was in de Kamer om rond debatten zich te laten horen. Marten was erg strijdbaar."

Duterte: Speciale eenheden VS moeten weg



MANILLA — De Filipijnse president Rodrigo Duterte wil dat Amerikaanse speciale militaire eenheden uit het zuiden van zijn land worden teruggedroegen. Hun aanwezigheid maakt offensieven tegen lokale islamistische strijdgroepen lastiger omdat zij gewilde gijzelaars zijn, zei Duterte vandaag.

"Ik wil geen ruzie met Amerika, maar zij moeten weg", zei Duterte over de speciale eenheden die trainingen geven aan Filipijnse militairen. Groepen als Abu Sayyaf

'zullen de Amerikanen echt doden of proberen te ontvoeren om losgeld te vangen'.

De VS hebben sinds 2002 speciale eenheden in het zuiden van de Filipijnen die Filipijnse militairen trainen en adviseren in de strijd tegen de moslimextremisten. Op het hoogtepunt van die strijd waren er ongeveer 1200 Amerikaanse militairen in Zamboango City en op de eilanden Jolo en Basilan. Tegenwoordig zijn het er minder omdat Washington zijn veiligheidsbeleid nu meer richt op de Zuid-Chinese Zee.

Noord-Korea: Stelletje Obama's is belachelijk

PYONGYANG/SEOUL — Noord-Korea heeft gisteren de Amerikaanse initiatieven om nieuwe sancties af te kondigen, belachelijk genoemd. Het staatspersbureau meldde dat 'het stelletje Obama's dat nu rondrent en over zinloze sancties praat, volslagen belachelijk is'. Noord-Korea gaat toch door met het versterken van zijn nucleaire kracht, aldus het persbureau. Noord-Korea moet als nucleaire macht worden erkend, vindt Pyongyang.

Washington heeft in een reactie op een nieuwe Noord-Koreaanse kernproef meer sancties tegen Noord-Korea in het vooruitzicht gesteld. Noord-Korea heeft afgelo-

pen week zijn vijfde en tot dusverre krachtigste kernproef gedaan. De vorige nucleaire proef was in januari. De nieuwe proef heeft tot grote zorg in de regio geleid. De Zuid-Koreaanse president Park Geun-hye bespreekt de situatie vandaag met de leiders van de politieke partijen in het land, meldde persbureau *Yonhap* gisteren. Onder de gespreksonderwerpen zijn de recente diplomatieke inspanningen van Park die net terug is van reizen naar Rusland, China en Laos en de plaatsing van een speciaal Amerikaans luchtafweersysteem. De speciale luchtafweer van het type Thaad (Terminal High Altitude Areal Defence) zou voor eind volgend jaar operationeel moeten zijn.



Trump wenst Clinton beterschap



WASHINGTON — De Republikeinse presidentskandidaat Donald Trump heeft vandaag zijn Democratische rivaal Hillary Clinton beterschap gewenst. Trump zei dat hij hoopt dat ze er snel weer bovenop is en hij ziet uit naar het debat met haar. De 68-jarige Clinton werd gisteren tijdens een herdenkingsplechtigheid in de open lucht in New York onwel. Ze lijdt aan een longontsteking en moet nu rust houden. Trump die twee jaar ouder is, heeft vandaag beloofd meer medische gegevens te openbaren om aan te tonen dat hij fit is. Hij voerde eerder al een dokter op die niet in details trad, maar schreef dat Trump, eenmaal gekozen tot president, de gezondste persoon ooit zal zijn die tot president van de VS is gekozen. De presidentsverkiezingen zijn dinsdag 8 november. Clinton en Trump zijn dan de enige serieuze kandidaten. Maandag 26 september staat het eerste tv-debat tussen de twee op het programma.

ARUBA'S STRONGEST MAN COMPETITION

OCTOBER 2016 25TH ANNIVERSARY
Café The Plaza

6-8 6pm-10pm **ON STAGE** 9 OCT 12pm-11pm
Truck Pull - Arm Wrestling
Tire Flipping - Tug of War
Dead Weight Lift

GRAND FINAL
and all day long activities!

SCRATCH & WIN!
Receive a scratch card with any check of Afl. 25,- or more!

GREAT PRIZES!
Cuddles - Gift certificates, hotel stay
Spa treatments - Airline tickets

Renaissance Marketplace, L.G. Smith Blvd. 9, Oranjestad
Tel: (+297) 583 8826 - www.cafetheplaza.com

Stichting Edu Vision
Educatieve projecten - Trainingen - Consultancy's

Gezocht: Onderwijsassistent / Groepsleider
Werkomschr: het begeleiden van een groep basisschoolkinderen na school.
Werkuren: 13.30 - 17.15 uur
Tel: 7487166 / 5935038

yama 161
Tienda di Educacion
CONSEJO OF SOSTEN DEN EDUCACION DI BO YIU

Fundacion Alzheimer Aruba

FUNDACION GUAMI

"What about...
The beach
today,
nice- clean-
and pure **white**
sand..."

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi
☎ 583-8383

FRESH 104.3
DE HOORT HET VERSCHIL

Angela's Happy Hour
(Via t/m Vr: 9 - 12 am)
Angela Tiemens

Voor contact:
Studio: (297) 583 2121
Kantoor: (297) 583 2220
Email: info@fresharuba.com
facebook.com/fresharuba

CORIENTE TA INDISPENSABEL!

Pa por garantisa suministro permanente di coriente, ta necesario pa nos clientenan paga nan cuenta na tempo. Ultimo dia pa paga e cuenta pa luna di juli 2016 lo ta:

Diaranson, 14 di september 2016

Clientenan cu no paga nan cuenta prome cu e fecha aki, ta coré riesgo cu e percela por wordo desconecta.

Pagonan haci via banco ta yega algun dia despues den nos poder.

ELMAR ta conta cu bo sosten, pa nos por sigui garantisa suministro di coriente continuo y di calidad.

Pa mas informacion yama 523-7100 of e-mail nos via customerservice@elmar.aw.

THE HOTTEST TECH CONFERENCE

ATECH*

SEPTEMBER 15-17, 2016
HILTON ARUBA CARIBBEAN RESORT & CASINO

TICKETS AVAILABLE AT

www.atechconference.com

L'America Gallery
10% DISCOUNT ON FRAMING IN SEPTEMBER

Frame your vacation photos now!
Address: Isala Street 24A-suite 3, Oranjestad, Ph. 5830600.
www.lamericagallery.com - info@americagallery.com - L'America Gallery Art & Framing Specialist

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid through September 14

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
WHEN THE BOUGH BREAKS daily: 4:00 6:30 9:00 matinee: 12:30 2:45 5:00 late: 11:30 NEW PG-13	WHEN THE BOUGH BREAKS daily: 5:30 8:30 matinee: 2:45 5:00 late: 11:45 NEW PG-13
BLOOD FATHER daily: 5:00 7:15 9:30 matinee: 12:30 2:45 5:00 late: 11:45 NEW R	BLOOD FATHER daily: 5:15 7:30 9:45 matinee: 2:00 5:00 late: 12:00 NEW R
DON'T BREATHE daily: 7:00 9:15 late: 11:45	DON'T BREATHE daily: 6:45 9:45 late: 11:45
MECHANIC RESURRECTION NL daily: 4:30 7:00 9:30 matinee: 12:00 late: 12:00 R	MECHANIC RESURRECTION NL daily: 5:00 7:15 9:45 matinee: 2:30 5:00 late: 12:00 R
MORGAN daily: 6:00 8:45 late: 11:45 PG R	MORGAN daily: 4:15 7:00 9:00 late: 12:00 PG R
PETE'S DRAGON daily: 4:45 matinee: 12:15 2:30 5:00 late: 11:45 PG	PETE'S DRAGON daily: 4:30 matinee: 2:15 5:00 late: 11:45 PG
KUBO & THE TWO STRINGS daily: 4:45 matinee: 12:00 2:30 5:00 late: 11:15 PG-13	KUBO & THE TWO STRINGS daily: 4:45 matinee: 2:15 5:00 late: 12:00 PG-13
SUICIDE SQUAD 2D daily: 5:00 8:00 late: 11:15 PG-13	SUICIDE SQUAD 2D matinee: 2:00 5:00 late: 12:00 PG-13
THE BFG matinee: 1:00 3:15 late: 11:15 PG	WAR DOGS daily: 7:00 9:30 PG R
THE SECRET LIFE OF PETS matinee: 12:00 2:15 late: 11:15 PG	

*matinee: SAT & SUN | late show: FRI & SAT

Aruba Animal Shelter
Cats and Dogs
awaiting Adoption

www.arubaanimalshelter.com

Domino's
DELIVERY + CARRY OUT
SPECIAL

OFFER EXTENDED DUE TO POPULAR DEMAND

MEDIUM 1-TOPPING PIZZA
ORDER OF CINNASTIX
3 CANS OF COKE

FOR 25.00 AWG

PLEASE CHECK DOMINOS.AW FOR NEW SPECIALS AND OFFERS!

ORDER NOW

PALM BEACH 586 0333 **TANKI LEENDERT 582 0333** **SAVANETA 584 0444** **BOULEVARD 583 0333**

Offer is not valid in combination with any other Domino's Aruba Offer or promotion. Best Pizza Aruba N.V. reserves the right to stop the promotion at any time without prior notification. Prices do not include BBO / BAZV. This offer is valid until further notice.

Turtle Hotline
(sporen van) een zeeschildpad gezien?
Bel TURTLE HOTLINE : 592 93 93

PRICE CIRCUS
FROM 12 UNTIL 18 SEPTEMBER

7 SUBS • 7 DAYS • ONLY 8 FLORIN PER COMBO!

OVEN ROASTED CHICKEN
BQ RIBS
SEAFOOD & LOBSTER
HAM
ITALIAN B.M.T.
TURKEY BREAST
SEAFOOD SENSATION

DOUBLE UP YOUR MEAT FOR ONLY 3 FLORINS

SUBWAY eat fresh.

DRINK AND COOKIES

* Combo = Selected 6" Sub, 21 oz Soda Fountain with cookies. Taxes included.
©2016 Subway® (R) SUBWAY® is a registered trademark of Subway® Inc.

Beestenboel

Handtekeningen voor ‘Rescata Nos Baranca’

Dieren op Aruba. Er is veel om te doen. Verschillende stichtingen zetten zich in voor het welzijn van honden, katten, ezels, vogels, schildpadden enzovoort. Elke week zetten zij dieren in het zonnetje, sommige van hen zoeken een (tijdelijk) thuis. Wie verwelkomt u in uw hart en huis?

Handtekeningen voor Aruba Birdlife Conservation

De petitie van Aruba Birdlife Conservation, waarin de minister-president van Aruba wordt gevraagd om te stoppen met het vernietigen van natuurgebieden in Aruba, is door meer dan 6000 personen getekend. ABC organiseerde zaterdagmiddag een persconferentie om de campagne ‘Rescata Nos Baranca’ (Red Onze Rots) onder de aandacht te brengen en voorzitter Greg Peterson maakte toen bekend dat het aantal van 6000 handtekeningen vlak voor aanvang van de persconferentie is bereikt. “Toen we online begonnen met de petitie, hadden we binnen 82 uur al meer dan 5000 handtekeningen verzameld.” ABC is nu op zoek naar vrijwilligers om mee te helpen om met formulieren rond te gaan, zodat mensen op die manier hun handtekening kunnen zetten. “Want we weten dat veel mensen niet in staat zijn om via de elektronische weg een handtekening te zetten en op die manier willen we ze toch in de gelegenheid stellen om bij te dragen.”

Het doel van de campagne ‘Rescata Nos Baranca’ is bedoeld om de samenleving te informeren over het belang van het beschermen en behouden van de flora en fauna van Aruba. ABC timmert al jaren aan de weg om meer bewustwording te creëren. Enkele jaren geleden voerden ze actie tegen de boa constrictor, ze organiseerden de eerste vogelteldag

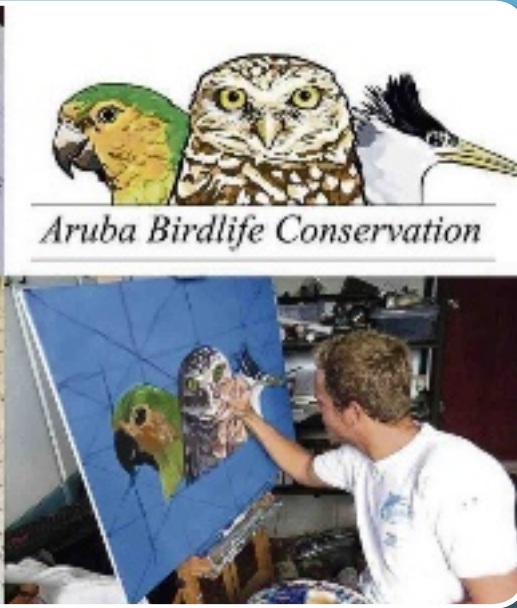
en ze voerden campagne om de shoco te laten uitroepen tot nationaal symbool van Aruba. “In het veld zien we intussen dat steeds meer natuur wordt vernield. Zestien gebieden zouden tot natuurgebied moeten worden uitgeroepen en beschermd deel moeten uitmaken van Parke Arikok. Het parlement heeft hier ook een motie voor aangenomen. Maar tot op de dag van vandaag doet de regering daar niets mee, ons hoogste democratisch instituut - het parlement - wordt door de regering niet gehoord. Om die reden zijn we naar de rechter gestapt om meer vernieling van natuur te laten stoppen. Drie rechtszaken zijn al in ons voordeel beslist en we zijn bezig met de vierde rechtszaak”, zegt Peterson. Wie zich al vrijwilliger voor ABC wil inzetten, kan zich aanmelden via hun Facebookpagina of kan een e-mail sturen naar aruba.birdlife.conservation@gmail.com. De petitie is te vinden op www.savenaturearuba.com.

Crijojo Trappers Aruba

Een jongen van zestien, Rudyboy Angela, zag een foto van een reu die door Crijojo Trappers in de buurt van St. Lucia was gevangen en medische zorg nodig heeft om te genezen van hartworm. De jongen, uit San Nicolas, wist zijn moeder Sharissa er van te overtuigen om Smiley in huis op te nemen. Smiley krijgt nu de behandeling die hij nodig heeft en heeft er een baasje bij. En dat, zegt Crijojo Trappers, is de manier om problemen op te lossen: actie!



‘Rescata Nos Baranca’.



Mira.



Hondenvoer.



Smiley.

United Dogs of Aruba droeg ook een steentje bij, of beter gezegd, een zak hondenvoer. De baasjes van Smiley kregen deze cadeau.

Donkey Sanctuary

Ezelin Mira(nda) is geboren op 7 februari 2009. Het is een lieve en aanhankelijke

grijze ezel en dochter van Snoopy. Ze lopen dan ook altijd samen. Snoopy kwam als zwangere ezel de opvang binnen en de vrijwilligers konden niet inschatten wanneer de kleine ter wereld zou komen. Toen Snoopy van Mira bevalen was, is Snoopy in de

bosjes gebleven. Pas toen vrijwilligers van de Sanctuary naar huis gingen, zagen ze de kleine staan. De vrijwilligers hopen op adoptie-ouders voor deze moeder en dochter. Het is uiteraard niet de bedoeling om de ezels mee naar huis te nemen, want de ezelop-

vang is een goede locatie. Adoptieouders hebben de mogelijkheid om financieel bij te dragen. Dat kan al een maandelijks bedrag van 30 florin zijn. Wie een ezel adopteert, krijgt een mooie oorkonde en een T-shirt én eventueel ook een vermelding op de website

van de Donkey Sanctuary. Belt u even met de Ezel-opvang? Het telefoonnummer is 593-2933. Of meldt u aan via de website www.arubandonkey.org. Een eenmalige donatie storten op rekeningnummer 40.03.025 bij de Arubabank wordt ook zeer gewaardeerd.

SEPTEMBER 23 & 24
Renaissance Festival Plaza

BE PART OF THE 10TH ANNIVERSARY OF THE CARIBBEAN SEA JAZZ FESTIVAL GET YOUR TICKETS TODAY!

ONLY \$55 PER NIGHT

SEPT 23 & 24

COOL & THE GANG, IZALINE CALISTER, TONY SUCCAR LATIN SHOW AND MANY MORE...

TICKETS AVAILABLE AT: SUPER FOOD, VALERO BOULEVARD & ESSOVILLE, PLAZA BOOK SHOP, THE MARKET AT ALHAMBRA, CAFE THE PLAZA, MOOMBA BEACH, DE PALM TOURS, RED SAIL SPORTS, PELICAN ADVENTURES AND ON-LINE: WWW.CARIBBEANSEAJAZZ.COM

Tristo pero agradecido lo ke e a significa pa nos nos ta anuncia fayecimento di

Maria Bernardita Eduardo - Figaroa,
93 años
casa di †Dai Eduardo.

Su yiunan:
Roberto y Petra Eduardo-Kelly
Favio y Susana Eduardo-Croes
†Frans y Eneida Eduardo-Maduro
Johana Eduardo
Marco Eduardo
Odilia y Wybert Lindeman-Eduardo
Tecla y Albert Celair-Eduardo
Hozé Eduardo
Mooi Noel y Arjanne Eduardo-de Jong
Bert Eduardo

Su nietonan: Wiebe, Humberto y Melisa, Stacey, Shary

Su bisanieta: Kyana

Su ruman: Guillermo Figaroa

Su cuñanan: Carmen Figaroa - Ruiz, Viola Figaroa - Frank

Su ihanan, primo y primanan, sobrino y sobrinan, su bisañanan, amigo y amiganan di grupo Binibini, personal y clientenan di Stichting CasMarie, broeder- y zusteran di San Pedro Pavilioen afdeling Azalia.

Demas famia: Eduardo, Duarte, Figaroa, Ruiz, Kelly, Quilotte, Martinus, Franken, Croes, Solagnier, Maduro, Celair.

Ta invita pa e acto di despedida diaranzon 14 di september di 9:00 -11:00 na misa Santa Ana na Noord. Cremacion lo tuma lugar den seno familiar despues di e

Oportunidad pa condolencia ta diamars 13 di september 7:00 - 9:00 pm na Aurora Funeral Home.

En vez di flor of krans un donacion pa Pavilioen afdeling Azalia. Condolence mail address fvhddr@gmail.com

Loving and kind in all her ways.
Upright and good till the end of her days.
Sincere and true in heart and mind,
Beautiful memories left behind.

A fayece cristianamente

Gladys E. Habibe-Geerman
vuida di Habib Idelfonso Habibe
11-04-1936 - † 07-09-2016

Na nomber di su:
Yiunan: Beatrix y Marcel Ho-Kang-You- Habibe
Nicolaas Habibe
† Alberto Habibe

Nieto- y nietanan: Marielle Ho-Kang-You
Melanie Ho-Kang-You y Dimitri Pentchev
Marcel Ho-Kang-You y Veronica Olarte
Nicole y Trevor Eman-Habibe
Nicolette Habibe

Bisanieta- y bisanietanan: Elle Marie Ho-Kang-You
Dimitri Alexander Pentchev
Sophia Isabel Pentchev
Liam Oliver Ho-Kang-You

Su rumanan: Sra. Vda. Leonora Wix-Geerman y famia
Sra. Elizabeth Geerman y famia
† Sra. Elsira Geerman y famia
† Sr. Haime Abdul Hamid y famia
Sra. Stella Abdul Hamid y famia
Sra. Helen Youfsufzai- Abdul Hamid y famia
Sra. Elna Regales-Abdul Hamid y famia
Sr. Andries Abdul Hamid y famia

Sobrineta- y sobrinanan na Aruba, Merca, Hulanda, Curaçao y Canada.

Ex coleganan di Tandartsenpraktijk M.E. Ho-Kang-You.

Su verzorgster Magalie Samedie.

Demas famia y conocirnan: Geerman, Habibe, Ho-Kang-You, Pentchev, Olarte, Eman, Wix, Morales, Samson, Colina, Reyes, Rasmijn, Santos, Perez, Odor, Barros, Abdul Hamid, Dolzon, Diaz, Stoter, Bermudez, Vieira, Wever.

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar diamars dia 13 di september 2016 na Aurora Funeral Home, cuminsando di 2 'or pa 4 'or di atardi, despues lo sali pa Santana Protestant na Oranjestad.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna dia 12 di september 2016 di 7 'or pa 9 'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cuakier famia.

Disculpa nos pero despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Alle grote prestaties beginnen met een wens.

NATHALIA MARQUEZ-HIDALGO
Advisor of the Month — Juli 2016

Succesvolle verzekeringsadviseurs vallen op door hun gedrevenheid, vooruitziendheid en waardering voor de behoeftes van hun klanten. Deze zijn de eigenschappen die voortdurend aanwezig zijn bij Nathalia.

Ze begrijpt dat haar successen niet best gemeten kunnen worden door cijfers, maar door de tevredenheid van degene die zij bedient.

Sagcor erkent de prestaties van Nathalia en haar vermogen om onze groei te bevorderen door middel van haar werk.

Sagcor Life Inc is rated A- (Excellent) by A.M. Best Rating Company.

Divi Resorts positief over enquête Raad van Kinderen

ORANJESTAD — Werknemers van Divi Resorts zijn over het algemeen positief over hun baan. Ze voelen zich veilig en zijn gelukkig met hun manager. Aan motivatie ontbreekt het soms, zo willen ze graag meer personeelsactiviteiten en zouden ze zich meer betrokken voelen bij het werk als er beter naar ze geluisterd wordt. Dat blijkt uit een enquête onder het hotelpersoneel, afgenomen door leerlingen van Colegio Arubano in het kader van de Kids Council, de Raad van Kinderen.

door onze verslaggever
Esther Kiks

De enquête werd eerder dit jaar onder 88 personeelsleden afgenomen. Vervolgens kregen managers van het hotel een presentatie van de bevindingen. *Amigoe* sprak onlangs met managing director Alex Nieuwmeyer over zijn ervaringen met de Raad van Kinderen en de resultaten van het onderzoek. Opvallend vindt Nieuwmeyer de openheid van de leerlingen. “Ze zijn recht voor hun raap.” Zo kregen personeelsleden de vraag ‘wordt er naar u geluisterd, heeft u wat te zeggen’ voorgeschiedeld. “Daarop reageerde 57 procent met ja”, aldus de manager. “Maar 43 procent zegt dus nee. Je moet naar die nee kijken.” Ook de vraag of het personeel gemotiveerd is om te werken, werd door de meerderheid (55 procent) negatief beantwoord. “We doen er genoeg aan, maar klaarblijkelijk komt dat niet genoeg over. We moeten er dus aan sleutelen”, stelt Nieuwmeyer. Hij is positief over de enquête en zegt dat het zeker voor herhaling vatbaar is.

Discriminatie

De enquête richtte zich ook op veiligheid en discriminatie op de werkvloer. De meeste werknemers (zo’n 85 procent) voelen zich veilig en gelukkig op het werk. Ook werd positief gereageerd op de vraag of de werknemers zich gerespecteerd voelde door hun manager. “Dit zijn mooie uitkomsten”, zegt Nieuwmeyer. Op de vraag of werknemers zich gediscrimineerd voelen op het werk, antwoordde de meerderheid (65 procent) ‘nee’. Nieuwmeyer richt zich echter op de resterende 35 procent. “Daar moet je mee verder.” Hij legt uit dat je per afdeling moet uitzoeken waarom het personeel zich gediscrimineerd voelt. “Dit is niet een, twee, drie op te lossen. Meestal ligt het aan de verschillende bevolkingsgroepen.” Divi Resorts heeft, net als andere hotels, een rits aan diverse nationaliteiten in dienst met personeel uit onder meer Colombia, Haïti, Dominicaanse Republiek en Aruba. Nieuwmeyer legt uit dat het hotel met gesprekken discriminatie probeert te voorkomen. Bovendien wil hij



een zogeheten ‘awareness programma’ opzetten, zodat het personeel zich bewuster wordt van de medemens en haar behoeftes.

Teamgeest

Op de vraag ‘voelt u dat u bij een team hoort’, antwoordde 75 procent van de ondervraagden ‘nee’. “Dat is toch iets wat wij moeten onderzoeken”, zegt Nieuwmeyer. “Wat kunnen we doen om dat teamgevoel te versterken in het hotel?” Ook de vraag of het hotel genoeg activiteiten organiseert voor het personeel, werd overwegend (65 procent) negatief beantwoord. De manager vertelt dat Divi Resorts onlangs nog een sportweek gehouden, met ‘mens erger je niet’ en ‘spel zonder grenzen’ op het strand. “Dat werd erg

gewaardeerd”. Elk jaar worden bovendien een ‘housekeeping week’ en een ‘health week’ georganiseerd en wordt groots uitgepakt met een kerstfeest. “We doen een hoop, maar nog niet genoeg.” Om de teamgeest te versterken, heeft Divi een zogeheten crosstraining ingesteld. “Zodat bijvoorbeeld de ene kant van de keuken weet wat aan de andere kant van de keuken gebeurt, en ook van de keuken in de zaal.”

Aanbevelingen

Nieuwmeyer vertelt dat de leerlingen aan de hand van de resultaten van de enquête ook met aanbevelingen kwamen. Eén van deze aanbevelingen was het aanbieden van een cursus Engels. “Niet iedereen spreekt Engels en dit is voor het gastencontact natuurlijk heel belangrijk.” Hij vertelt dat ook de personeelskantine een punt van aandacht was. Het hotel heeft de kantine onlangs gerenoveerd. “Een nieuwe omgeving werkt positief op werknemers.” Verder zou het personeel graag betere veiligheidsschoenen willen en elk jaar een nieuw uniform.

Toerisme-minister verwelkomt UNWTO-hoofd Taleb Rafai

ORANJESTAD — Taleb Rafai, secretaris-generaal van de Wereldtoerismeorganisatie (UNWTO), is gisteravond op luchthaven Reina Beatrix aangekomen. Hij werd onder meer verwelkomd door Toerisme-minister Otmar Oduber. Rafai is hoofdspreker op de tweedaagse Happiness 360 World Tourism Conference die morgen van start gaat.



In aanloop naar de Wereld Toerisme Dag (27 september) organiseert Aruba, in samenwerking met UNWTO, op 13 en 14 september de eerste Happiness 360 conferentie. Tijdens het evenement worden de laatste markttrends besproken en wordt met name gepraat over de synergie tussen toerisme, cultuur en geluk. Rafai is ervan overtuigd dat toerisme ‘de drijvende kracht kan zijn voor een duurzame toekomst’. De opening van de conferentie is morgenochtend in het Renaissance Convention Center. Minister Oduber trapt af, gevolgd door pre-

mier Mike Eman, ATA-CEO Ronella Tjin Asjoe-Croes en UNWTO-secretaris-generaal Rafai. De eerste keynote spreker is psychiater, psycho-analist en ‘zen priester’ Robert Waldinger van de Harvard University met de toespraak: ‘The Best Things in Life Aren’t Things’. De toespraak wordt gevolgd door een vraag- en antwoordronde en vervolgens een paneldiscussie. De rest van het programma is vergelijkbaar, met key-

note sprekers, gevolgd door vraag- en antwoordsessies en een paneldiscussie. Onderwerpen verder die aan bod komen zijn onder meer: alternatieve accommodaties, cruising to happiness, het verbeteren van de concurrentiepositie door cultureel toerisme, het inzetten van ‘de creatieve sector’ voor toerisme en de laatste toerismetrends. Tenslotte worden ook de resultaten van de lopende studie naar geluk op Aruba gepresenteerd.

Internationale fiscale masteropleiding UA van start



ORANJESTAD — De Engelstalige fiscale masteropleiding van de Universiteit van Aruba (UA), in samenwerking met de Universiteit Maastricht (UM), is afgelopen week van start gegaan. Minister Angel Bermudez van Financiën en Overheidsorganisatie gaf het startsein, samen met professor Anouk Bollen-Vandenboorn van de UM. Zij is tevens directeur van het zogeheten DDP-programma bij de UA.

De colleges worden verzorgd door een internationale groep docenten en professoren uit onder meer Duitsland, Nederland, Brazilië, de

Verenigde Staten, Venezuela en Aruba. Het programma is gericht op studenten en professionals die al in een internationale omgeving werken of de ambitie daarvoor hebben. Het biedt hen de kennis in het internationale fiscale speelveld, maakt koppelingen met het Europese belastingrecht en doet dit vanuit een internationaal perspectief met specifieke focus op de belastingssystemen in het Caribisch gebied en Latijns-Amerika. Tijdens dit studiejaar worden verschillende modules aangeboden, zoals Comparative Corporate Taxation, Comparative Dutch Caribbean and Latin American Tax Law, International and European Tax

Law, International Taxation of Business Income, US Tax Law, International Tax Planning and Transfer Pricing, Global and EU Perspectives on Consumption Taxes en Cross-Border Taxation of Human Capital. Het programma start jaarlijks in september, maar alle modules kunnen ook individueel gevolgd worden. Voor vragen en/of opmerkingen is de coördinator van het DDP-programma in Aruba, Sandy van Thol, te bereiken via e-mailadres sandy.vanthol@ua.aw. De inschrijving voor het volgende academische jaar staat al open en meer informatie is te vinden op de website www.maastricht-university.nl/law/aruba.

Raad van Kinderen

De Raad van Kinderen is een initiatief van de Missing Chapter Foundation van prinses Laurentien in samenwerking met Unicef Nederland. Het idee is om kinderen actief te betrekken bij het zoeken naar oplossingen voor strategische en maatschappelijke vraagstukken. Het gaat immers ook om hun toekomst. De RvA koppelt een groep kinderen aan bedrijven en organisaties. In dit geval dus scholieren (13 tot 17 jaar) van Colegio Arubano.

Tienda Maris Stella onthuld



ORANJESTAD — Bij bejaardentehuis Huize Maris Stella in Savaneta is de zogenaamde Tienda Maris Stella onthuld. Dit is een combinatie van een kleine winkel en kapsalon, bedoeld om de senioren te stimuleren om meer tijd buiten hun verblijfplaats door te brengen en om meer te bewegen. Het is omringd door paden met relingen waarop de cliënten van het verzorgingshuis zich veilig kunnen voortbewegen. Stichting Algemene bejaardenzorg (SABA) is anderhalf jaar geleden met dit project begonnen. Bon Bini Cargo heeft de container waarin de winkel en de kapsalon gevestigd zijn, gedoneerd. Het project is tot stand gekomen door verschillende donaties en hulp van verschillende instantie en werd ook gesteund door de regering. Lenny Geervliet, hoofd van dienst bij de afdeling Ouderenzorg van directie Volksgezondheid, was namens Volksgezondheid-minister Alex Schwengle bij de onthulling aanwezig en liet weten dat ‘dit project het resultaat is van veel krachten die zich gezamenlijk hebben ingezet om het werkelijkheid te laten worden’.

Way of Life!

THE ULTIMATE TEST DRIVE EVENT

SEPTEMBER 17 & 18

@ SASAKI WEG*

Sign-up at
SUZUKIARUBA.COM or
call us at 583-9800
for more information.

September 17: 10 am – 5 pm
September 18: 10 am – 3 pm
***Sasakiweg behind Romar Trading**

Test-drive the
2017 All New Suzuki Vitara

****Test-drive takes up to 10 minutes.**

Ultimate Automobiles
Address: Sabarua (Llanos 35, Unrequested, Aruba)
Opening Hours: Mon-Fri 8am-12pm / Sat 9am-1pm
Tel: (+297) 583-9800 / Fax: (+297) 583-9800
E-mail: info@ultimatusuzuki.com
www.suzuki-aruba.com / facebook.com/SuzukiAruba

Televisieprogramma's

Nederland



14:30 Radar
15:15 Memories
16:10 Het familiediner
17:00 Pauw
18:00 Journaal
18:20 Pauw
19:20 EenVandaag
19:50 Journaal
20:05 Journaal
20:30 Tekst-tv
23:55 Nederland in beweging

dinsdag 13 september

0:10 Geheugentrainer
0:30 Journaal
0:35 Journaal
0:40 Journaal
1:00 Journaal
1:10 Goedemorgen Nederland
1:30 Journaal
1:40 Paralympische Spelen
2:00 Journaal
2:10 Goedemorgen Nederland
2:30 Journaal
2:40 Goedemorgen Nederland
3:00 Journaal
3:15 Goedemorgen Nederland
3:35 Paralympische Spelen
4:00 Journaal
4:15 Nederland in beweging
4:30 Journaal
4:40 Geheugentrainer
5:00 Journaal
5:15 Tijd voor MAX
6:00 Journaal
6:20 Paralympische Spelen
7:00 Journaal
7:20 Journaal
7:35 Journaal
8:00 Het vragenuurtje
9:00 Journaal
9:30 Pauw
10:30 Paralympische Spelen
10:50 Socutera
11:00 Journaal
11:10 Tijd voor MAX
11:55 Politieke partijen
12:00 Journaal
12:15 EenVandaag
12:45 Sportjournaal
13:00 De wereld draait door
14:00 Journaal
14:30 Opsporing verzocht
15:25 Opgelicht?!

Nederland



13:55 De universiteitsstrijd
14:25 2Doc: Het laatste jaar van FC Twente
16:00 Nieuwsuur
16:55 Thicker than water
18:00 Podium Witteman
19:00 De nachtzoen
19:10 Nieuwsuur
20:05 Nieuwsuur
20:54 Tekst-tv

dinsdag 13 september

0:35 Hallo Nederland
1:00 Journaal met gebarentolk
1:15 Journaal
1:30 Journaal met gebarentolk
1:35 Journaal
1:40 Journaal
1:45 Journaal
2:00 Journaal met gebarentolk
2:15 Journaal
2:30 Journaal
2:34 Journaal
2:44 Jeugdjournaal met gebarentolk
3:00 Journaal met gebarentolk
3:15 Zondag met Lubach
3:55 2Doc: Het laatste jaar van FC Twente
5:25 De wereld draait door
6:25 Binnenstebuiten
6:57 Politieke partijen
7:00 Journaal
7:20 Radar
8:00 MAX maakt mogelijk
8:25 Memories
9:20 Geloof en een hoop liefde
10:00 Journaal
10:10 Katholiek Nederland tv
10:40 Bezieling in de zorg - Menslievende zorg vroeger en nu
11:10 The wonder of animals
11:50 Geloof en een hoop liefde
12:30 Hallo Nederland
12:50 Binnenstebuiten
13:20 Paralympische Spelen
13:55 De universiteitsstrijd
14:30 Brandpunt
15:20 Opiniemakers
16:00 Nieuwsuur
16:55 2Doc: Inside the Chinese closet
17:55 Kunstuur

Nederland



15:25 Ruben en de idioten
16:15 Lauren!
16:55 Zondag met Lubach
17:35 Keuringsdienst van waarde
18:05 De wereld draait door
19:05 Ruben en de idioten
19:55 Lauren!
20:30 De wereld draait door
21:20 Tekst-tv

dinsdag 13 september

0:30 Pingu
0:35 Timmy tijd
0:45 Bumba: Bravo Babilu
0:50 Sesamstraat
1:05 Bing
1:15 Woezel & Pip
1:20 Pim en Pom
1:25 Rintje
1:30 Rintje
1:35 De wereld van Zappelin
1:50 Dokter Hond
2:05 Wickie de Viking
2:15 Ringel Singel 19
2:25 Masha en de beer
2:35 Shaun het schaap
2:45 Jeugdjournaal
2:50 Calimero
3:00 Raad eens hoeveel ik van je hou
3:10 Joe en Jack
3:20 Kindertijd
3:45 Tip de muis
4:00 Teletubbies
4:10 Barbapapa
4:15 Sarah en Eend
4:25 Mijn vriendjes Teigetje en Poeh
4:45 Minnie's strikken toons
4:50 Koekie kruimel films
4:55 Olly, het kleine witte busje
5:05 Sesamstraat: 10 voor ...
5:15 Het Furchester Hotel
5:30 Bruine beer in het blauwe huis
5:50 De speelgoedddokter
6:05 Masha's sprookjes
6:15 Maya de bij



00:00 Sports Final
00:30 1st Look
01:00 Extra
02:00 Paid Programming
02:30 Talk Stoop
03:00 Access Hollywood
04:00 Early Today
04:30 Today in New York
05:00 Today in New York
07:00 Today
10:00 Today
11:00 Access Hollywood Live
12:00 News 4 New York at Noon
12:30 New York Live
13:00 Days of Our Lives
14:00 Steve Harvey
15:00 The Ellen DeGeneres Show
16:00 News 4 New York at 4
16:30 News 4 New York at 4:30
17:00 News 4 New York at 5
17:30 News 4 New York at 5:30
18:00 News 4 New York at 6
18:30 NBC Nightly News
19:00 Extra
19:30 Access Hollywood
20:00 American Ninja Warrior
22:00 Running Wild With Bear Grylls
23:00 New 4 New York at 11
23:30 The Tonight Show Starring Jimmy Fallon

16:00 Sports Final
16:30 1st Look
17:00 Extra
17:30 Paid Programming
18:00 Talk Stoop
18:30 Access Hollywood
19:00 Early Today
19:30 Today in New York
20:00 Today in New York
22:00 Today
23:00 Today
23:30 Today
24:00 Today
24:30 Today
25:00 Today
25:30 Today
26:00 Today
26:30 Today
27:00 Today
27:30 Today
28:00 Today
28:30 Today
29:00 Today
29:30 Today
30:00 Today
30:30 Today
31:00 Today
31:30 Today
32:00 Today
32:30 Today
33:00 Today
33:30 Today
34:00 Today
34:30 Today
35:00 Today
35:30 Today
36:00 Today
36:30 Today
37:00 Today
37:30 Today
38:00 Today
38:30 Today
39:00 Today
39:30 Today
40:00 Today



06:00 Cafe CNN
08:00 Telenoticia Diadomingo
08:30 CNN Vive la salud
09:00 Nos Mainta
11:00 Un rato cerca Dika
11:30 CNN World Sports
11:45 Time Out
12:00 Telenoticia Diadomingo
12:30 Cas y Estilo
13:00 Lo que pasó
13:30 CNN Cilo
14:30 Sorteo di Lotto
14:40 Ivo 4 Life na Telearuba
16:15 Nos Mainta
18:15 Time Out
18:30 Primera Plana
19:00 Duimstok
20:00 Telenoticia
21:00 Sorteo di Lotto
21:10 Despues di bo
22:00 AI Caso
23:00 Telenoticia
00:00 Time Out
00:15 Primera Plana
00:45 CNN World Sports
01:00 CNN Cilo
02:00 AI Caso
03:00 Telenoticia
04:00 Nos Mainta

Circus van Subway is terug!

Na grondig onderzoek en verschillende vergaderingen tussen werknemers en management van Subway, kan men nu bevestigen dat de vreemde geluiden, verkleedde mensen en vage gebeurtenissen van de afgelopen week te maken hebben met de voorbereidingen van het Subway prijzencircus.

Vanaf vandaag 12 september tot en met

18 september begint het Subway Circus weer

en kan iedereen weer genieten van maar liefst

7 verschillende combo's zoals, Oven Roasted

Chicken, BBQ Ribs, Turkey Breast, Ham,

Seafood Sensation en Italian BMT voor maar 8

florin.



Volgens het managementteam van Subway werden de restaurants afgelopen week vaak bezocht door verkleedde mensen en clowns die dan elke keer harde muziek afspeelden en complete chaos veroorzaakten, dat bracht natuurlijk alleen maar meer verwarring bij de werknemers.

Subway nodigt een ieder uit om langs te gaan bij een van de restaurants om met eigen ogen het prijzencircus te gaan beleven en te genieten van een van de 7 broodjes combo's en drinken naar keuze voor maar liefst 8 florin inclusief BBO en BAZV!

Dus mocht je bij Subway een circus zien, loop even naar binnen en geniet van de subs.

Subway heeft 7 locaties op Aruba en zijn elke dag open vanaf 7:30am tot 11:00pm. Je kunt ook bellen naar onze locaties om je bestelling door te geven.



Cura Cabai: 588-4388

Sta Cruz: 585-1277

Paradera: 582-1077

Palm Beach: 586-0277

Alhambra: 280-1277

Dakota: 583-3877

Renaissance Market Place:

583-4177

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.

Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Alex Lacle (coördinator)
Mirte de Rozario
Bobby Spier
Annaica Flores
Esther Kiks
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:

Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:

Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:

Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com
Jamey Baire
jbair@amigoe.com

Distributie:

Zulma Kock, Zulaika Kelly
abonnementaruba@amigoe.com

Kantooruren:

Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:

Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801
RBC #100031723

Klachten over bezorging ?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com

Informatie

Centraal Politie	100
Brandweer	911
Politie O'stad	102
Politie San Nicolaas	104
Politie St.Cruz	105
Politie Noord	107
Tipline Politie	11141
Ziekenhuis	527-4000
Dierenarts	585-0400
Elmar centraal	523-7100
Elmar storing	523-7147
WEB Aruba	525-4600
SETAR	582-2116
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903

—Oranjestad—

Ambulance	582-1234
BGD Oranjestad	527-2782
Veterinaire Kliniek	582-1720
Animal Shelter	582-1623

— San Nicolaas—

Ambulance	584-5050
Centro Medico	523-8833
BGD San Nicolaas	527-2782
Serlimar	584-5080

— Botica —

4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolaas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

— Mortuaries —

Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree San Nicolaas	584-8888
Olive Tree Oranjestad	582-0000

— Stichtingen —

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Zwanger? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	593-0507
Twelve Step Meeting	593-4928
AA-NA- AL- ANON- OA	583-8989
Fundacion Amor Pa	568-4739
Prohimo	564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-8984
Bureau Sostenemi Misbruik en mishandeling tegen minderjarigen	588-1010
Fundacion C.V.A. voorkomen en zorg voor stroke	567-7004

Aankomsttijden Cruiseschepen

Donderdag, 15 Sept. '16



Carnival Splendor
07.00 – 16.00



In het Belang
Van het
Jeugdwelzijns-
werk

Caya Appeldam 2, Dakota, Aruba

Tel: (297) 5823773 ·

Fax: (297) 5834290

E-mail: atha@setarnet.aw

Website: www.athaaruba.org

Dienstdoende huisartsen

Maandag 12 Sept. 2016

Huisarts nachtdienst - Oranjestad

Huisartsenpost Hospitaal

527-4580

Dr. Habibe

Huisarts nachtdienst - San Nicolaas

Centro Medico San Nicolaas

Dr. de Cuba

Dienstdoende apotheken

Apotheek nachtdienst San Nicolaas

Botica San Nicolas

584-5712

Apotheek nachtdienst Oranjestad

Botica Central

585-1965

Bewoners Cubaguaweg en Jumentoweg radeloos

Extreme overlast door afgravingen midden in woonwijk

WILLEMSTAD — Groot-schalige afgravingen van een heuvel – oorspronkelijk de ‘Seru Karpata’ genaamd – midden in een woonwijk, zorgen voor extreme geluidshinder en stofoverlast, zo stellen bewoners van de Cubaguaweg en Jumentoweg radeloos.

Met inzet van grof materieel, zoals een industriële bulldozer die een oorverdovend schrapend metaalgeluid veroorzaakt, drillboren en zelfs explosieven wordt er op het terrein ondermeer diabaas gewonnen en grind geproduceerd middels verpulvering. Ook zijn op het terrein afvalhopen te onderscheiden van bouwpuin die aldaar door te crushen ‘gerecycled’ en begraven worden.

“We weten dus niet wat er allemaal in die afvalhopen zit, maar deze worden hier bewerkt waarbij veel stof de wijk in waait. In het bouwpuin zitten natuurlijk ook eterniet dakplaten waarvan bekend is dat deze in het verleden asbest bevatten. Dit gerecyclede afval wordt dan gebruikt voor het opvullen van het terrein. Dit nadat men met inzet van explosieven grote gaten heeft gecreëerd en het diabaas voor verkoop eruit heeft gezift”, aldus een bewoner die samen met zijn buurvrouw die een baby op de arm draagt, de *Amigoe* op locatie uitleg geeft. De overheersende schraapgeluiden die door de heen en weer rijdende bulldozer veroorzaakt worden nemen tijdens een bezoek op locatie slechts af en toe af. Tijdens deze korte pauzes dringt door hoe hard er geschreeuwd moet worden om je verstaanbaar te maken. Het geluid gaat door merg en been. Ongeveer tien verschillende bewoners doen, slecht verstaanbaar door het lawaai, hun beklag.

Plofgeluiden
Van de heuvel Seru Karpata is niets overgebleven aangezien deze volgens de bewoners de afgelopen drie jaar geheel is uitgegraven. “We hebben over de afgelopen drie jaar bij verschillende instanties aange-



Deze bulldozer - te zien is hoe een gat gedicht wordt - veroorzaakt veel geluidsoverlast.



Bewoner Inphraim Cachemir laat het puin zien dat door explosies op zijn dak belandde.

klopt nu er ook sprake is van een landfill, maar we worden van het kastje naar de muur gestuurd. Mensen met jonge kinderen zijn wanhopig, baby's kunnen niet slapen en zelfs mijn jonge tieners kunnen er niet meer tegen. De plofgeluiden van de explosieven zijn helemaal erg, je hele huis trilt”, aldus de wijkbewoner. Zijn buurvrouw vertelt dat zij bij deze explosies ook stenen de wijk in heeft zien vliegen. Een bewoner die voorbij komt, vertelt in rap tempo welke instanties allemaal

zijn benaderd: “We worden heen en weer gestuurd door Openbare Werken en Domeinbeheer. Beide instanties stellen dat de andere verantwoordelijk is. Omdat we ook bezorgd zijn over waaruit de grote hoeveelheid stof bestaat, zijn we ook bij de Milieudienst geweest, ook inzake geluidsoverlast. Die konden ons ook niet helpen omdat er naar verluidt een vergoeding voor deze werkzaamheden zou zijn uitgegeven. Men heeft ons aangeraden om naar de ombudsman te stappen. Voor zover wij weten is dit overheidsterrein waarvan slechts een gedeelte is uitgegeven.”

Rondvliegende projectielen

Vanuit de tuin van twee woonsters van de Jumentoweg is de omvang van de ingrijpende werkzaamheden zichtbaar. Op ongeveer drie meter van hun terreinomheining is een afgrond van ongeveer 20 meter te zien. Deze vrouwen zijn dan ook zeer bezorgd over mogelijke aardverschuivingen en de stabiliteit van hun huis. Dat het gebruik van explosieven voor de afgravingen rondvliegende projectielen oplevert, blijkt bij een bezichtiging van het huis van hun overbuurman, Inphraim Cachemir. Hij laat een groot stuk rubber zien ‘dat met een plof op zijn huis landde’.

In zijn badkamer is te zien wat voor een impact de rondvliegende projectielen kunnen hebben. Het dak en het plafond van de badkamer vertonen gaten ‘waarbij de brokstukken zelfs het email van de badkuip lossloegen’. Achter de badkamertegels is speling ontstaan, bij drukken veert het geheel mee. “Dit is door de ploffen helemaal los komen te zitten. En overigens is dit schrapend geluid wat men nu hoort niks in vergelijking met de kloppende drillgeluiden die soms om zes uur 's ochtends starten. Dit trilt het hele huis door”, aldus Cachemir. Hij stelt een

advocaat in de arm te hebben genomen om juridische stappen te ondernemen.

Reactie VVRP-minister

De minister van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning (VVRP) Suzy Camelia-Römer (PNP) reageert: “Ik vind dit schokkend, ik hoor van deze situatie voor het eerst. Voor dit soort klachten is binnen het ‘Tereno pa tur, pero na òrdù si’ het klachtennummer 0800-1919 ingesteld. Ik heb in ieder geval Domeinbeheer en het handhavingsteam de opdracht gegeven om dit nader uit te zoeken”, aldus de minister.

De Domeinbeheer-directeur bevestigt dat er opdracht is verstrekt voor inspectie op locatie: “In ieder geval bleek bij eerdere inspecties dat de papieren in orde waren. Zo blijkt er ook een vergunning te zijn verstrekt voor het gebruik van explosieven, wat overigens niet via VVRP gaat. Voor het terrein is, ik meen me te herinneren in 2014 of 2015, een erfpachttuitgifte uitgegeven. Dit voor de realisatie van een beton/blokkenfabriek onder strakke voorwaarden.”

Verder is er toestemming voor het bouwrijp maken van het terrein. “Deze omgeving kent een bijzonder harde ondergrond waar de beste hardste diabaas-soort te vinden is.” Op de mededeling dat volgens de bewoners de werkzaamheden al drie jaar worden uitgevoerd – dus nog voor de erfpachttuitgifte – en op de vraag hoe het mogelijk is dat dit midden in een woonwijk plaatsvindt, zegt de directeur: “Dit moet nu uitgezocht worden waarbij ook gekeken zal worden of men aan de erfpachttuitgifte – aan de voorwaarden – voldoet. Men dient zich in ieder geval aan de milieu-regels te houden maar daar kan ik helaas geen uitspraken over doen. Ook voor het bouwrijp maken van het terrein zijn regels, dit alles zal nu getoetst worden.”

‘Ook dit jaar veel uitdagingen’

Herwaardering UoC-accreditatie in 2017

WILLEMSTAD — De University of Curaçao (UoC) heeft als één van haar hoofddoelen het behalen van een positieve herwaardering van de accreditatie van het opleidingsprogramma door de NVO, de Nederlandse beroepsorganisatie voor accreditatie. De definitieve toetsing zal in 2017 plaatsvinden, zo meldde rector-magnificus Francis de Lanoy vrijdag tijdens de officiële opening van het academisch jaar van de universiteit.

De avond werd ingeluid met een akoestische versie van het nationale volkslied, waarna De Lanoy het woord nam. Ook dit academisch jaar zal volgens hem een jaar zijn met verschillende plannen, activiteiten en uitdagingen. “Het schooljaar 2016-2017 zal hierop geen uitzondering zijn. Met grote tevredenheid kunnen we terugkijken op het afgelopen jaar en concluderen dat we ondanks alle uitdagingen het overgrote deel van onze doelen hebben behaald.”

Als voorbeeld sprak hij over de vernieuwing van het curriculum van de Rechtenfaculteit en Faculteit van Sociale- en Gedragswetenschappen, de totstandkoming van het onderzoekscentrum voor toegepast wetenschappelijk onderzoek, het trainingsprogramma voor de academische staf en de ontwikkeling van uitwisselingsprogramma's met internationale universiteiten.

Overige doelen

De overige doelen die de universiteit dit jaar nastreeft

zijn: de afronding van het renovatietraject van de digitale infrastructuur, voortzetting van de inspanningen om een financieel sterke organisatie te creëren, de start van de School of Music, het verzekeren van de kwaliteit en controle door het aanstellen van interne auditteams, uitbreiding van de werkzaamheden van het onderzoekscentrum, het analyseren van mogelijkheden voor uitbreiding van het studieaanbod en de afronding van de renovatie van het laboratorium van de Faculteit van Ingenieurswetenschappen. Met dit laatstgenoemde project is een bedrag van 4 miljoen gulden gemoeid.

Taal- en rekenonderwijs

Volgens de rector-magnificus is het onderwijs de sleutel voor de ontwikkeling van de natie. “Het huidige onderwijssysteem biedt echter niet de gewenste resultaten. Ik heb dit probleem met betrekking tot de aansluiting van diverse onderwijsniveaus

al aangekaart. We kunnen onze ontevredenheid blijven uiten, maar wat zijn de verdere stappen? Als UoC hebben we besloten om zelf het initiatief te nemen om de overheid op dit gebied te steunen. Dit door ons te sterk te focussen op het taal- en rekenonderwijs.”

Om de kennis op dit gebied te vergroten heeft de universiteit in samenwerking met Fundashon Tur Ta Konta, een organisatie die schoolkinderen extra reken- en wiskundebegeleiding biedt, de Singaporese rekendeskundige Yeap Ban Har aangetrokken als hoofdspreker. De onderwijsdeskundige Cesar La Cruz kreeg daarnaast erkenning voor zijn lokale bijdrage op dit gebied. Volgens De Lanoy moet het lukken om een verandering teweeg te brengen, maar dit kan alleen als er sprake is van 'bereidheid om te veranderen, vastberadenheid en leiderschap'.

Bij de opening waren onder anderen minister Irene Dick van Onderwijs (PS), minister Eugene Rhugenaath van Economische Ontwikkeling (PAR), gouverneur Lucille George-Wout en Evert Jan van der Poel, president van het gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curaçao, St. Maarten en de BES-eilanden aanwezig.

Uitbreiding evacuatieplan Pablo Duarte

WILLEMSTAD — Dienst Openbare Scholen (DOS) en de directie van de Juan Pablo Duarte School in Buena Vista werken momenteel aan de uitbreiding van het huidige evacuatieplan. Het plan zal deze week worden afgerond. Dat meldt Tico Vos, woordvoerder van het ministerie van Onderwijs.

De school werd vrijdag omstreeks 12.30 uur geëvacueerd vanwege rookoverlast. Vos bevestigt dat er tot zaterdagochtend een zwarte rookwolk hing boven de Isla-raffinaderij, die zich vrijdag door de wind richting de school voortbewoog. “Zowel scholieren als leerlingen klaagden over ademhalingsproblemen en last van hun ogen vanwege de prikkelende rook. Zaterdagochtend was de rook weg.”

Het is de bedoeling dat wordt nagegaan wat het resultaat is van het evacuatieplan. Er ligt momenteel een plan op

tafel, maar dit moet volgens de woordvoerder nog worden uitgebreid, zodat er duidelijke richtlijnen zijn. “We willen zeker weten dat dit grondig gebeurt. Het moet een duidelijk noodplan zijn met vastgestelde momenten van training. We zullen hierbij niet meer wachten op de Milieudienst, maar de school kan dit zelf doorgeven aan DOS alvorens het gebouw te evacueren.”

Isla

Isla-woordvoerder Henny Cornelia laat weten het nieuws via de media te hebben vernomen. “We zijn niet

benaderd door de school. Ik heb wel gelezen dat de directie met ons in contact probeerde te komen, maar de alarmdienst die 24 uur per dag te bereiken is, heeft geen melding binnengekregen.”

Volgens de woordvoerder is het daarom moeilijk om na te gaan wat er precies aan de hand was: “Normaliter gaan we na een melding namelijk altijd zelf kijken, maar wat ik wel kan vertellen is dat we de afgelopen week hebben gemerkt dat de rookwolk die uit de schoorsteen komt, een beetje laag ligt. Dit in combinatie met de weersomstandigheden kan misschien de oorzaak zijn geweest van de rookoverlast bij de school. Op de raffinaderij zelf waren er geen incidenten, die gerelateerd zouden kunnen zijn aan de overlast.”



Foto's: Ken Wong

De afgrond van ongeveer 20 meter bevindt zich op 3 meter afstand van het terrein van deze bewoonster.

Gelijke kansen door studiefinanciering

Meer dan driekwart studenten rondt studie af

WILLEMSTAD — Uit een recent onderzoek naar de sociaal-economische impact van studiefinanciering in de afgelopen 25 jaar is gebleken dat studiefinanciering door jongeren wordt gezien als een mogelijkheid om gelijke kansen te verschaffen. Dit met als doel zich professioneel te ontwikkelen.

Studiefinanciering speelt daarnaast een belangrijke rol in de keuze om verder te studeren. Aan het onderzoek deden 472 respondenten mee, die tussen 1991 en 2014 gebruikmaakten van studiefinanciering. Hiervan kwamen 260 studenten uit Curaçao, 182 uit Nederland en 10 uit de regio. Uit het onderzoek kwam verder naar voren dat meer dan driekwart van de studenten hun studie heeft afgerond. De helft heeft als hoogste opleidingsniveau

een hbo-opleiding genoten. Driekwart van de studenten keert na studie in het buitenland niet terug naar Curaçao, voornamelijk vanwege het ontbreken van een baangarantie. De studenten die wel terugkeren doen dit om privéredenen. De doelen van Stichting Studiefinanciering (SSC), die direct zijn gekoppeld aan de sociaal-economische impact van studiefinanciering, zijn de ‘Antillianisering’ van de samenleving (lokale mensen op hoge

functies), het opkrikken van het opleidingsniveau van de populatie, gelijke kansen om te studeren en een betere distributie van studiefinanciering in de gemeenschap.

De resultaten werden afgelopen donderdag gepresenteerd in het atrium van het Renaissance Hotel in het kader van het 25-jarig bestaan van de stichting. Het onderzoek is in samenwerking met de University of Curaçao (UoC) verricht. In de toekomst wil de stichting zich meer verdiepen in wetenschappelijk onderzoek om zo onder meer de ‘mismatch’ tussen vraag en aanbod (opleiding en arbeidsmarkt) te verkleinen



Foto: Ediel Simbo

De presentatie vond plaats in het Renaissance Hotel.

de Zeelandse gemeente op haar website. “De burgemeester heeft in overleg met politie en justitie besloten dat de preventieve maatregel een maand blijft gelden.”

De rechtszaak draaide om een schietpartij in december 2014, waarbij een man verlamd raakte. De rechtbank vond echter dat er te weinig bewijs was om de twee verdachten van 25 en 38 jaar te veroordelen. Het slachtoffer dat verlamd raakte, wordt zelf verdacht van betrokkenheid bij de moord op de 23-jarige Gideon Verhelst in november van dat jaar. Het Openbaar Ministerie vermoedt daarom dat het om een vergelding gaat. Officier van Justitie Miranda Paapen omschreef Terneuzen eerder als een kruidvat, doelend op de bendeoorlog. Burgemeester Lonink heeft zijn gemeente sinds 2012 al vaker aangewezen als veiligheidsrisicogebied.

Bezoek onze website

www.amigoe.com

Herdenkingfietstocht trekt honderden deelnemers



PHILIPSBURG — Naar schatting 200 tot 300 fietsers van alle leeftijden namen gisterochtend op St. Maarten deel aan een herdenkingsrit voor Bas de Haan, de fietser die op 6 september werd gedood door een auto die met een te hoge snelheid een andere auto inhaalde op de Airport Boulevard.

Tijdens het massale betoon van medeleven voor zijn familie, waar ook vrienden en collega's van De Haan van het Milton Peters College (MPC) aanwezig waren, werd een

sterk signaal aan de overheid gegeven om van de verkeersveiligheid voor fietsers en voetgangers een prioriteit te maken. Bij het Rode Kruis-gebouw

spraken de partner en moeder van De Haan hun waardering en dank uit voor de opkomst. Van Susy Piscione van de fietswinkel Tri-sport kregen ze een plaquette ter ere van hem. Er werden bloemen en het witte frame van een 'ghost bike' – een wereldwijd symbool voor de dood van een fietser – buiten tegen het hek geplaatst, als een aangrijpende herinnering aan de gevaren van

het verkeer. Velen zetten hun handtekening in het condoleanceregister. In een toespraak onderstreepte Piscione hoe belangrijk het is om onmiddellijk veiligheidsmaatregelen te nemen. “Er is heel weinig geld in de begroting van de overheid vrijgemaakt voor de veiligheid van burgers”, stelde ze en wees onder andere op het feit dat er op de weg naar de luchthaven – waar het ongeluk plaatsvond – ‘maar één maximum snelheidsbord aanwezig is’.

Statia

Op St. Eustatius werd afgelopen donderdagavond aan de Gwendoline van Puttenschool (GVP) een nachtwake gehouden voor de overleden leerkracht, die ook daar een tijd heeft gewerkt. Veel van zijn voormalige collega's, vrienden en studenten gaven aan hoe De Haan hen door zijn positieve houding motiveerde. Voor vanmiddag staat een herdenkingsdienst bij een sportcomplex op het programma. Bas de Haan wordt in Nederland begraven. Als teken van steun van de gemeenschap werd een geldelijke bijdrage gevraagd om het lichaam naar Nederland te vervoeren. De ingezamelde fondsen worden vanmiddag tijdens de herdenkingsdienst aan de familie van De Haan overhandigd.

Cursus Dierenwelzijn politie BES-eilanden

BERGHEM — Als onderdeel van hun opleiding tot politieagent en kustwachtmedewerker werd de Stichting Dierenhulp uit Berghem gevraagd een cursus te geven in dierenwelzijn voor de drie BES-eilanden (Bonaire, St. Eustatius en Saba). De toekomstige wetshandhavers zullen in hun functie zeker te maken krijgen met deze dierenaangelegenheden.

Het tactisch team van de politie Noord-Holland vroeg Stichting Dierenhulp hiervoor, mede omdat deze organisatie de initiatiefnemer

is van wet- en regelgeving op de eilanden binnen het Koninkrijk. Op de BES-eilanden staat dierenwelzijn nog op een

laag pitje. Er bestaan wel enkele wetten die echter sterk verouderd en niet toereikend zijn om dieren die bescherming te geven waarop ze recht hebben.

Te vaak komen er berichten in de media over smokkel van bedreigde diersoorten of handel in dierlijke producten. Schildpadden, leguanen en ara's zijn enkele diersoorten waarin georga-

niseerde bendes nog altijd veel geld zien. Maar ook huisdieren horen er binnen een samenleving bij.

De zestien inmiddels bedigde wetshandhavers hebben met goed gevolg de cursus volbracht, waardoor de dieren op de BES-eilanden er opnieuw handhavers bij hebben gekregen die op dienen te komen voor hun belangen.

Grote betogingen tegen homohuwelijk in Mexico

MEXICO-STAD — In Mexico zijn zaterdag honderdduizenden mensen de straat opgegaan om te demonstreren tegen het homohuwelijk. Volgens de organisatoren van de betoging waren er zo'n 300.000 mensen op de been.

De betogers zijn tegen een wetsvoorstel om het homohuwelijk in heel het land toe te staan. In onder meer Mexico-Stad, Veracruz en Puebla werden protestmarsen gelopen door conservatieve groeperingen die de steun hadden van verschillende aartsbisschoppen. De Mexicaanse president Enrique Peña Nieto wil een grondwetswijziging doorvoeren. Daarin wordt elke vorm van discriminatie strafbaar gesteld, gelijke rechten voor iedereen gegarandeerd en betekent onder meer de legalisering van het homohuwelijk in heel Mexico. Nu is dat alleen in de hoofdstad en in drie van de 31 deelstaten toegestaan.



Start haaienonderzoek op Bonaire

KRALENDIJK — Stinapa, Imares en DCNA starten deze week met het haaienonderzoek op Bonaire. Zij werken daarbij samen om, met financiële steun van de Nationale Postcode Loterij, informatie te verzamelen en meer te weten te komen over de soorten haaien die zich bevinden in de wateren en de koraalriffen rondom Bonaire. Nijs Ruijs, een stagiair van de Hogeschool Zeeland, zal samen met

Stinapa-personeel de komende maanden de haaien van Bonaire onderzoeken met BRUV-eenheden (Baited Remote Underwater Video). Deze roestvrij stalen apparaten hebben aas en een videocamera en worden gedurende anderhalf uur achtergelaten op de bodem van de zee en daarna weer opgehaald. De video wordt vervolgens geanalyseerd op beelden van haaien, welke soorten, grootte et cetera.



**Tandartsenpraktijk
M.E. Ho-Kang-You N.V.**

Cu profundo tristesa nos ta anuncia
fayecimento di



Sra. Gladys E. Habibe-Geerman
nos fiel y irremplazabel ex-secretaria
pa mas cu 35 anja.

Mama y suegra di Beatrix Ho-Kang-You-Habibe y
Marcel Ho-Kang-You, wela di Marielle Ho-Kang-You.

Nos ta extende nos mas sincero palabranan
di condolencia na famia, ex coleganan y
demas conocirnan.

Pa motibo di luto, nos oficina lo ta sera
diamars 13 di September 2016
despues di 12 'or.

Cu Sra. Habibe tin e sosiego cu e merece.



Centrale Bank van Aruba

The Centrale Bank van Aruba (CBA) is responsible for maintaining the value of the Aruban florin and for the solidity and integrity of the financial system. It also advises the Minister of Finance on financial issues and publishes relevant statistical data and economic reports.

Physical Security Department

The Physical Security Department is responsible for:

- Ensuring the safety of the staff and visitors of the CBA
- The protection and security of the CBA property
- The security of money transport or high values of the CBA
- Providing policy advice on security matters
- Performing investigations when irregularities occur

The Physical Security Department has an opening for a:

SECURITY OFFICER

Main responsibilities of the Security Officer

- To secure premises and personnel by patrolling property;
- To monitor surveillance equipment and inspect building, equipment, and access points;
- To permit entry to staff and visitors, and to provide them with the necessary instructions based on the security procedures and policies;
- To enforce CBA safety and security rules and regulations;
- To execute all procedures relating to money transports;
- To report hazardous and unsafe conditions regarding CBA property;
- To identify and control unauthorized persons;
- To guard and control entrances to CBA premises and facilities;
- To report (in writing) incidents that occurred.

Profile of the Security Officer

- Minimum MAVO diploma and certification in Security (preferred)
- Approximately 5 years of relevant security working experience
- Emergency assistance certificate
- Surveillance skills by having excellent understanding of security infrastructure
- Reporting skills
- Dependability and emotional control
- Integrity
- Deals with uncertainty
- Professionalism

Application procedure

Qualifying candidates should send their applications, including curriculum vitae, within two weeks from date, at the latest on **September 26, 2016**, to the President of the Centrale Bank van Aruba, J.E. Irausquin Boulevard 8, Oranjestad, Aruba. An aptitude test, a background check, as well as a pre-employment screening form part of the selection procedure.

More information

For further information, please contact Mrs. Fleur Wing-Tromp, Manager Physical Security, phone: +297-525-2120 or e-mail: fwing@cbaruba.org

The vehicle shown features optional equipment.

Break new ground today.

As the proud successor to the legendary M Class, the new GLE is packed with driving assistance systems for enhanced comfort and safety. Same on and off road performance, new name: get behind the wheel now and experience the new GLE.

Mercedes-Benz
The best or nothing.

YRAUSQUIN, L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba
Tel: (297) 524 4444 / Fax: (297) 582 6661 / e-mail: info@yrausquin.com / www.yrausquin.com

CDA wil minister voor Familie en Gezin

DEN HAAG — Het CDA wil een minister voor Familie en Gezin. En voor alle jongeren moet er een maatschappelijke dienstplicht komen. Dat zijn twee punten die in het verkiezingsprogramma van de christendemocratische partij worden opgenomen. Deze en dertien andere voorstellen kregen de meeste stemmen van CDA-leden op een speciale bijeenkomst zaterdag in Amsterdam. De uitslag van de stemming werd vandaag bekendgemaakt.

De minister is nodig ‘voor meer aandacht en betere ondersteuning van gezinnen en families, van jong tot oud en in elke samenstelling.’ De maatschappelijke dienstplicht voor jongeren is nodig om ‘de verbinding, het normbesef en burgerschap in de samenleving te versterken’. Het CDA zegt dat groeiende

tweedelingen de samenhang van de samenleving bedreigen. Om jongeren gelijke opleidingskansen te bieden moet er een alternatief voor het leenstelsel komen.

Een ander punt is dat werkegevers moeten worden gestimuleerd om meer mensen in (vaste) dienst te nemen. Zo

kan de toenemende onzekerheid van veel werknemers worden tegengegaan. De verschillen tussen zzp'ers (zelfstandigen zonder personeel) en vaste krachten moeten kleiner, vinden de CDA'ers.

De bijeenkomst in Amsterdam met 1000 CDA-leden uit het hele land was de grootste brainstormsessie uit de CDA-geschiedenis, aldus een woordvoerder. Leden konden over vijf thema's hun eigen voorstellen bespreken. Uiteindelijk konden zij via een app hun stem uitbrengen. Het nieuwe CDA-verkiezingsprogramma verschijnt half oktober.

Zuid-Korea wil meer F-35 gevechtsvliegtuigen



Foto: Shutterstock

SEOUL — Zuid-Korea overweegt twintig extra gevechtsvliegtuigen van het type Lockheed-Martin F-35 te bestellen om de kans te vergroten de Noord-Koreaanse leiding in geval van oorlog uit te kunnen schakelen. Dit hebben militaire bronnen vandaag volgens persbureau Yonhap gezegd. De grote kernproef vrijdag die in Noord-Korea is uitgevoerd, heeft de spanning op het verscheurde schiereiland weer opgevoerd. Zuid-Koreaanse inlichtingendiensten waarschuuden vandaag dat het noorden op elk moment weer een kernproef kan doen. Militairen hebben er in Seoul op gewezen dat F-35 ‘stealth jets’ erg moeilijk te traceren zijn door luchtafweerradars. Daarom kunnen de F-35's relatief ongestoord in actie komen in het goed verdedigde luchtruim van Noord-Korea. De F-35 is zo geschikt om commandocentra van de Noord-Koreanen uit te schakelen en ook om de leiding van Noord-Korea weg te vagen. Zuid-Korea heeft al veertig van deze toestellen besteld. Ze zouden vanaf 2018 inzetbaar moeten zijn. Nederland heeft de F-35 als opvolger gekozen voor de General Dynamics F-16. Nederland zou er in ieder geval 37 van in huis halen.

Roofvogel nieuw wapen tegen drones

OSSENDRECHT — De inzet van roofvogels om drones te onderscheppen lijkt een kwestie van tijd. Arenden worden getraind om de vliegende toestellen, vaak uitgerust met camera, als prooi te zien. Ze grijpen ze uit het luchtruim en vliegen ermee naar een rustige plek op de grond.

ken bij een aanslag. “Denk aan evenementen waar veel mensen op afkomen. Ook bij paleizen, officiële ontvangsten en rond vliegvelden zijn drones niet toegestaan.”

beveiligers zich ontfemden over het doelwit.

Eerder deze maand werd bekend dat er in de eerste helft van 2016 al meer incidenten met recreatieve drones zijn geweest dan in heel vorig jaar. Branchevereniging Darpas schat dat er tussen de 100.000 en 125.000 recreatieve drones zijn in Nederland. Staatssecretaris Sharon Dijksma (Infrastructuur en Milieu) gaat de regels voor recreatieve drones aanscherpen.

NEW YORK — Amerikanen stonden gisteren in New York stil bij de aanslagen van 11 september 2001. Nabestaanden lazen tijdens een ceremonie op de 9/11 Memorial Plaza langzaam de namen voor van de bijna 3000 slachtoffers. Tijdens de herdenking werd tot zes keer toe een moment stilte in acht genomen. Het werd onder meer stil op de exacte tijden waarop gekaapte vliegtuigen het World Trade Center (WTC) en het Pentagon in vlogen en een vierde toestel, door ingrijpen van de passagiers, neerstortte in een veld in de staat Pennsylvania. De laatste twee stiltemomenten vielen samen met de tijdstippen waarop de torens van het WTC bezweken. De aanslagen met passagiersvliegtuigen door terreurbeweging al-Qaeda lieten de Verenigde Staten getraumatiseerd achter. Het waren de dodelijkste aanvallen op Amerikaans grondgebied sinds Japanse oorlogsvliegtuigen in 1941 Pearl Harbour aanvielen.

Foto: APPI/Spencer Platt

Franse premier: Terreurdreiging maximaal

PARIJS — De Franse premier Manuel Valls heeft gisteren gewaarschuwd dat de terreurdreiging momenteel ‘maximaal’ is en dat er dagelijks aanslagen worden verijdeld. “In de afgelopen week zijn er zeker twee aanslagen verhinderd en zelfs in de uren dat we hier spreken worden aanslagen voorkomen”, zei de premier gisteren tegen Franse media.

Valls beklemtoonde dat de inlichtingendiensten en politie handen vol hebben aan de bestrijding van dit geweld-dadige extremisme. Hij zei dat de diensten circa 15.000 mensen in het vizier hebben die bezig zouden zijn te radicaliseren. In Frankrijk zijn 293 personen gearresteerd wegens banden met terroristische netwerken. Zij vormen een deel van de 1350 mensen tegen wie hierover een onderzoek loopt. De drijvende kracht achter het huidige terrorisme wordt gevormd door

de soennitische extremisten in het Midden-Oosten, vooral Islamitische Staat dat grote delen van Syrië en Irak beheerst. Daar zijn bijna 200 Franse jihadisten gedood en zijn er naar schatting 700 actief, onder wie 275 vrouwen. Zaterdag is een eerste verdachte uit een groepje vrouwen die een aanslag in Parijs zou hebben willen plegen, aangeklaagd wegens wat justitie betitelt als: betrokkenheid bij een crimineel terroristisch project en een

poging tot moord gepleegd in een misdadigersbende. Het gaat om de 29-jarige Ornella G. die afgelopen dinsdag in het zuiden van het land werd aangehouden.

Haar vingerafdrukken zijn gevonden op een auto die op dezelfde dag met gasflessen in het centrum van Parijs

was geparkeerd. Drie andere vrouwen zitten sinds donderdag vast in deze zaak. Franse media meldten dat zaterdag in Parijs ook een vijftienjarige jongen als terreurverdachte is gearresteerd, maar volgens bronnen bij justitie was dit niet in het kader van het onderzoek naar het jihadistische vrouwencommando.

Helft Grieks eiland Thasos brandt

ATHENE — Door de uitgebreide bosbranden op het Griekse eiland Thasos staat inmiddels bijna het halve eiland in brand. Overal in de zuidelijke helft van Thasos is er vuur. De vlammenzee is zo omvangrijk dat de brandweer zich moet beperken tot het voorkomen dat het vuur ook het noorden bereikt.

Honderden brandweerlieden zijn op het Egeïsche eiland Thasos aan het werk. Vliegtuigen en helikopters worden ingezet om water over bedreigde gebieden uit

te storten. Vier brandbestrijders zijn gewond geraakt. Ook enkele bewoners raakten gewond. Premier Alexis Tsipras bezocht het getroffen eiland vandaag. Thasos

ligt in het noordelijk deel van de Egeïsche Zee en telt ruim 14.000 bewoners. Ter vergelijking, het eiland is met zijn 380 vierkante kilometer ruim twee keer zo groot als Texel.

Nederlandse toeristen op het eiland ondervinden voorslagnog geen hinder van de bosbranden, die vooral hoog in de bergen woeden.

China en Rusland veroordelen kernproef Kim Jong-un

MOSKOU — China en Rusland hebben de kernproef die de Noord-Koreaanse leider Kim Jong-un vrijdag liet uitvoeren veroordeeld. Het Russische ministerie van Buitenlandse Zaken heeft laten weten dat de buitenlandministers van beide landen, Sergej Lavrov (Rusland) en Wang Yi (China), dat vandaag in een telefoongesprek hebben gedaan.

Het dictatoriale regime van Kim heeft nauwelijks nog medestanders. De Volksrepubliek en Noord-Korea hebben sinds de

jaren vijftig nauwe relaties gehad. Maar de laatste jaren raakt Peking steeds meer geërgd over de jonge alleenheerser Kim die eind 2011 aan de macht kwam. China is bezorgd over zijn onvoorspelbaarheid, zijn kernproeven en over incidenten met Chinese vissersboten.

Toch houdt Peking de Noord-Koreaanse leider nog vaak de hand boven het hoofd door internationale sancties te dwarsbomen. De landen delen een grens van 1400 kilometer en China blijft Noord-Korea voorzien van voedsel, wapens en energie.

Stichting Casa Cuna Progreso zoekt een:

Pedagogische Coördinator

‘De jeugd heeft de toekomst, die toekomst moeten we samen maken’

Stichting Casa Cuna Progreso zoekt een **Pedagogisch Coördinator** voor een dienstverband van 40 uur in de week. Ben jij de persoon die wij zoeken? Wil jij het verschil maken en onze cliënten op weg helpen naar een betere toekomst ? Heb je zin om geïnteresseerd te worden door het opdoen van nieuwe werkvaring en de realisatie van een cultuuromslag? Ben je toe aan een nieuwe stap?

Casa Cuna

Casa Cuna biedt al bijna 60 jaar professionele zorg en begeleiding aan kinderen van 0 t/m 8 jaar die tijdelijk niet meer thuis kunnen wonen en aan hun ouders/voogd. Deze kinderen kunnen te maken hebben (gehad) met trauma als gevolg van mishandeling (waaronder verwaarlozing), seksueel misbruik of huiselijk geweld. Als pedagogisch coördinator werk je met deze kinderen en waar mogelijk met hun families. Je maakt deel uit van het team van leidsters en hoofdleidsters, geeft supervisie, werkbegeleiding, diagnosticeert, behandelt of draagt er zorg voor dat de behandeling wordt opgestart. Je werkt actief samen met ketenpartners. Ook heb je een belangrijke rol in het opstellen en bewaken van het pedagogisch beleidsplan.

Profielomschets

Je bent een m/v met een academische afgeronde opleiding pedagogiek of psychologie en minimaal 5 jaar relevante werkervaring als pedagoog of psycholoog. Je hebt je een oog voor zorg op maat en je wilt je inzetten voor de professionaliseringslag die gemaakt gaat worden binnen Casa Cuna Progreso. Je herkent jezelf in de volgende beschrijving: begaan met en betrokken bij de cliënten, visie, openheid, ontwikkelingsgericht, flexibel, lef, inhoudelijk gedrevenheid, positief ingesteld, proactief, innovatief, zelfstandig, gedreven, resultaatgericht, zorgvuldig, kritisch en in staat te reflecteren op eigen handelen en het handelen van collega's en het team.

Wat bieden we?

Uw aanstelling geschiedt op basis van een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde tijd met een proeftijd van 2 maanden. Salaris en overige arbeidsvoorwaarden zijn na evaluatie door Departamento di Recurso Humano conform de bezoldigingsregeling van het Land Aruba zoals toegepast op gesubsidieerde instellingen.

Informatie en aanmelding:

Uw schriftelijke aanmelding dient u vóór 15 oktober 2016 te richten aan de vice voorzitter van de Stichting Casa Cuna Progreso, dhr. Carlos Albertus, Pos Chiquito # 4, Aruba. P.O. Box # 733, Email adres: bpinterfaceaua@setarnet.aw Eventuele nadere inlichtingen kunt u inwinnen bij de directeur mevr. Quilin Arends (telefoon 585 7177 / 562 4533). E-mail adres: directie@casacuna.aw Wij hanteren een actief referentiebeleid. Geef daarom, op je CV, minimaal twee referenties op die we kunnen benaderen.

Euro

Verlies

AMSTERDAM — De Europese beurzen koersten vandaag flink in de min. Beleggers volgden het voorbeeld van hun Aziatische collega's en deden aandelen over een breed front in de uitverkoop. De financiële markten blijven onzeker over het monetaire beleid.

De AEX-index in Amsterdam stond omstreeks het middaguur 1,9 procent lager op 444,22 punten. De MidKap speelde 2,2 procent kwijt tot 635,71 punten. De indices in Londen, Parijs en Frankfurt daalden tot 2 procent. In de hoofdindex op het Damrak stonden alle fondsen in het rood. Verzekeraar Aegon (min 4,5 procent) moest het ontgelden. Altice verloor 2,4 procent. RELX en Unilever toonden de kleinste verliezen, met minnen tot 0,8 procent. In Frankfurt kelderde E.ON ruim 13 procent. Het Duitse energieconcern bracht vandaag zijn kolen- en gascentrales naar de beurs onder de naam Uniper. Het nieuwe aandeel kwam goed uit de startblokken en steeg van 10,02 euro naar 10,92 euro. BHP Billiton zakte 5 procent en Anglo American verloor 5,6 procent. De grootste verliezer was Associated British Food, dat teleurstellende resultaten bekendmaakte voor zijn winkelketen Primark. Het aandeel leverde 7,3 procent in. De prijs van een vat Amerikaanse olie zakte 1,7 procent tot 45,11 dollar. Brent werd 1,5 procent goedkoper, bij 47,29 dollar. De euro was met 1,997 gulden evenveel waard als bij het Europese slot op vrijdag.

Tokio

Rode cijfers

TOKIO — De aandelenbeurzen in Azië gingen vandaag hard omlaag in navolging van de zware koersverliezen die vrijdag werden geleden in Europa en New York. De Nikkei-index in Tokio sloot met een verlies van 1,7 procent op 16.672,92 punten. Beleggers in Tokio verwerkten nog wel een meevallend cijfer over de Japanse machineorders. Die gingen in juli met 4,9 procent omhoog op maandbasis. Bij de grootste dalers stond elektronicabedrijf Sony, dat 3 procent aan waarde verloor. Sumitomo Chemical kreeg een afwaardering aan zijn broek en leverde 2,5 procent in. In Seoul was Samsung een opvallende verliezer met een min van 7 procent. Het Zuid-Koreaanse technologiebedrijf drong bezitters van de Galaxy Note 7 opnieuw aan om te stoppen met de smartphone en het toestel zo snel mogelijk in te leveren. Ook luchtvaartmaatschappijen waarschuwen voor het gebruik van de Note 7. De Kospi in Seoul verloor 2,2 procent. De Hang Seng in Hongkong noteerde tussentijds 2,8 procent in het rood. De All Ordinaries in Sydney daalde 2,2 procent.

Wall Street

Negatief

NEW YORK — De aandelenbeurzen in New York zijn de nieuwe handelsweek in minnere begonnen. Met name de al dan niet aanstaande renteverhoging in de Verenigde Staten zorgt ervoor dat beleggers voorzichtig zijn. De dalende olieprijs drukte daarbij het sentiment. De leidende Dow-Jonesindex stond na een paar minuten handelen 0,4 procent lager op 18.017 punten. De brede S&P 500 opende met een verlies van 0,3 procent op 2121 punten. Technologiegraadmeter Nasdaq verloor 0,3 procent tot 5111 punten. De rentevrees werd vrijdag al aangewakkerd door Fed-bestuurder Eric Rosengren. Die zei onder meer dat de Federal Reserve een rentestap niet al te lang meer kan uitstellen. Zijn collega Dennis Lockhart van de Fed in Atlanta zei vandaag dat de discussie over het verhogen van de rente door de Fed serieuze vormen aanneemt. De Fed neemt op 21 september het volgende besluit over de rente in de VS.

ABN Amro schrapt tot 1375 banen

AMSTERDAM — ABN Amro gaat in de periode tot 2020 maximaal 1375 arbeidsplaatsen schrappen als onderdeel van een kostenbesparing bij het financiële concern. Dat blijkt uit een interne mededeling die de bank vandaag heeft verstuurd aan de eigen medewerkers.

Volgens ABN komen volgend jaar 625 tot 950 reguliere arbeidsplaatsen te vervallen, oplopend naar 975 tot 1375 banen in de periode tot 2020. Dat is inclusief natuurlijk verloop, het schrappen van bestaande vacatures en externe krachten. Gedwongen ontslagen zijn daarbij echter niet te voorkomen, aldus de bank. Een woordvoerder van ABN

gaf aan dat ook in het buitenland arbeidsplaatsen komen te vervallen en dat nog niet is te zeggen hoe groot het uiteindelijke banenverlies in Nederland zal zijn. Het kostenbesparingsprogramma heet project Simplify. De bank kondigde in augustus bij de halfjaarcijfers al aan 200 miljoen euro aan kosten te willen besparen, onder meer door een vermin-

dering van het personeelsbestand. Om hoeveel banen het zou gaan, werd toen nog niet bekendgemaakt. De banen zullen verdwijnen bij ondersteunende en controlerende functies zoals op personeelszaken, de financiële administratie en risicomanagement. In totaal werken daar een kleine 5000 medewerkers. ABN gaf aan de komende tijd te blijven kijken naar verdere besparingen, waardoor mogelijk nog meer arbeidsplaatsen kunnen komen te vervallen. Er zal de komende tijd worden uitgewerkt in hoeverre bepaalde afdelingen geraakt

zullen worden. ABN hoopt daar met de publicatie van de cijfers over het derde kwartaal meer duidelijkheid over te bieden, aldus de woordvoerder.

“Helaas brengen deze veranderingen, nu en in de toekomst, persoonlijke onzekerheden en uitdagingen mee voor een grote groep medewerkers. Samen met mijn collega's van de raad van bestuur zal ik er alles aan doen om de komende periode zo snel en zo veel mogelijk duidelijkheid te geven”, liet topman Gerrit Zalm van ABN weten.

Opnieuw kwartaalverlies voor Tata Steel



Foto: Shutterstock

IJMUIDEN — Tata Steel heeft in de afgelopen drie maanden opnieuw verlies geboekt. Het moederbedrijf van het voormalige Hoogovens in IJmuiden zag zijn inkomsten onder meer teruglopen door een reeks inkrimpingen, waaronder het afstoten van activiteiten in Groot-Brittannië. De nettowinst in het eerste kwartaal van het gebroken boekjaar kwam uit op omgerekend 424 miljoen euro, tegenover 442 miljoen een jaar eerder. In de twee voorgaande kwartalen liep de winst ook al terug. De omzet daalde met 12 procent naar 1,7 miljard euro. Het operationele resultaat in Europa pakte met 115 miljoen euro winst, tegenover een verlies van 77 miljoen een jaar eerder, wel hoger uit. De productie van vloeibaar staal in Europa, waaronder bij de vestiging in IJmuiden, daalde met 16 procent. Het concern deed geen aanvullende mededelingen over de fusiegesprekken met branchegenoot ThyssenKrupp. Het bedrijf liet weten nog steeds met meerdere partijen in gesprek te zijn over een samenwerking.

Augustus weer recordmaand voor Schiphol



Foto: Shutterstock

AMSTERDAM — Reizigers hebben luchthaven Schiphol in augustus weer een record bezorgd. Ruim 6,4 miljoen passagiers reisden vorige maand via de luchthaven. Daarmee was augustus 2016 de drukste maand ooit voor Schiphol. Dat bevestigde een woordvoerder van Schiphol vandaag. In totaal nam afgelopen maand op jaarbasis het aantal passagiers met 7,9 procent toe. Vooral het aantal passagiers op vluchten binnen Europa steeg fors. Hier werd een plus van ruim 10 procent gemeten, tot 4,6 miljoen passagiers. Intercontinentaal groeide het aantal passagiers met 2,3 procent tot 1,8 miljoen. Op 12 augustus werden 220.000 passagiers verwerkt, waarmee de luchthaven die bewuste vrijdag de drukste dag ooit beleefde. Het oude record was pas een maand oud. In juli werden 25.000 passagiers minder verwerkt.

Afspraak China over dubbele sociale premies

DEN HAAG — Nederlandse bedrijven in China hoeven voortaan voor hun Nederlandse personeel alleen nog in Nederland premies te betalen voor AOW en WW. Minister Lodewijk Asscher (Sociale Zaken) heeft hierover vandaag een sociale zekerheidsverdrag getekend met zijn Chinese collega Yin Weimin.

De verwachting is dat de Nederlandse bedrijven miljoenen zullen besparen. Het verdrag zal waar-

schijnlijk volgend jaar gaan gelden. Overigens hoeven ook Chinese bedrijven in Nederland niet meer dub-

bel te betalen. Minister Asscher: “Wij willen met dit verdrag onze relatie met China versterken en de concurrentiepositie voor het Nederlandse bedrijfsleven verbeteren. Ook wordt het hiermee aantrekkelijker voor Chinese bedrijven om zich in Nederland te vestigen. Daarmee komen

er meer banen bij.” Volgens het ministerie van Sociale Zaken hebben ruim 900 Nederlandse bedrijven inmiddels 1500 vestigingen in China. In Nederland zijn ongeveer 500 Chinese ondernemingen actief. De handel in goederen tussen China en Nederland is 43 miljard euro per jaar.

Facts & Figures

door Willem-Jan Paardekooper

Even met beide benen op de grond



Vorige week meldden we dat we graag het volume op de beurzen zagen terugkeren. Dat volume kregen we vrijdag terug, maar helaas met dalende koersen. Tot en met donderdag was het rustig, maar vrijdag kwam daar abrupt verandering in. We zagen dalingen die we sinds februari niet meer gezien hadden. Alles dook naar beneden door een interview dat de heer Rosengren vrijdag gaf. Daarin pleitte hij voor een verhoging van de Amerikaanse rente. Dat zette de markten op scherp. Alles dook naar beneden. Voor de week verloor de Dow-Jones 2,2 procent. De S&P 500 en de Nasdaq verloren beide 2,4 procent voor de week.

De reden dat men schrok van het commentaar van de heer Rosengren, is dat hij bekendstaat als iemand die graag de rente langer laag zou willen houden. Maar er is een ommekeer in zijn denkwijze gekomen. Eigenlijk is het niet raar. Zijn mening is zoals die van ons. Namelijk als het goed gaat met de economie, moet je de rente verhogen om inflatie tegen te gaan. Want is er inflatie, dan is dat moeilijk te stoppen. Wij denken dat het met de economie van Amerika goed gaat. Beter zelfs dan velen denken. Als trouwe lezer weet u dat wij al langer willen dat de rente verhoogd wordt. Dan is dat tenminste gebeurd en kunnen we zien hoe het verder gaat. Wij zijn bang dat de Fed te lang de rente laag blijft houden. Als de inflatie dan opeens de kop opsteekt, dan moet men veel agressiever zijn om de inflatie in de hand te houden. In de komende week komen er nog wat cijfers naar buiten, die zullen bijdragen aan een beter beeld van de stand van de economie. Op 20 en 21 september komt de Fed weer bijeen. Gezien de voorgaande bijeenkomsten denken wij niet dat de rente verhoogd gaat worden. Mochten we een renteverhoging zien dit jaar, dan denken we dat deze pas in december zal zijn. Na de verkiezingen van november. Maar de markten doken vrijdag wel door een aantal steunpunten heen. Dat is iets wat ons 'zorgen' baart. Niet heel veel zorgen. Wij denken dat er nu nog maximaal 3 procent af kan van de slotstanden van vrijdag. Daarna zullen de markten weer proberen verder te stijgen. We zien deze daling dan ook meer als een koopmoment, in plaats van een moment om te verkopen. Het oude beursgezegde luidt: “Sell in May and go away, but remember to come back in September.” Deze maand wordt altijd gezien als de maand waarin de markten naar een bodem gaan, voordat de stijgingen tot na het nieuwe jaar zich aandienen. Wij houden dan ook ons kooplijstje klaar. Donderdag steeg de prijs van een vat olie met ruim 3 procent. Dat kwam omdat er veel minder vaten ruwe olie waren opgeslagen dan verwacht. Wij denken dat dit kwam omdat er een orkaan door de Golf van Mexico raasde. Daardoor zijn veel olieplatforms gesloten. Dus er was geen aanvoer van ruwe olie. Hierdoor is de kans groot dat de prijs van een vat olie weer iets kan dalen. Vrijdag sloten we op een prijs van 45,88 dollar. Nog steeds een winst van 3,2 procent voor de week. Mochten we weer rond de 43 dollar noteren, dan denken wij dat u weer voorzichtig in de olie kunt stappen. We kunnen dus nog even wat verder dalen deze week, maar zie dit meer als een koopmoment. Mocht de prijs van olie ook dalen, koop dan vooral olie-aandelen. Kijk ook naar de technologieaandelen en naar de bankaandelen. Wellicht is dit de laatste 'grote' daling van dit jaar.

Heeft u vragen hierover, of wilt u uw vraag in de krant beantwoord zien, stuurt u ons dan een e-mail via onze website. www.kaatvermogensbeheer.com. Telefoonnummer 736-2444.

NEW YORK			AMSTERDAM		
	12-Sep			12-Sep	
DOW JONES	18146.27	0.34%	AEX	446.66	-1.37%
S&P 500 INDEX	2138.69	0.51%	ARCELORMITTAL	5.25	-2.78%
NASDAQ	5166.72	0.80%	AEGON NV	3.53	-3.60%
AMAZON.COM INC	766.52	0.84%	KONINKLIJKE AHOL	20.75	-0.57%
APPLE INC	104.49	1.32%	AKZO NOBEL	59.91	-1.35%
BAIDU INC-SP ADR	183.19	0.60%	ASML HOLDING NV	90.94	-1.24%
BERKSHIRE HATH-B	146.75	0.09%	DSM (KONIN)	60.76	-0.69%
CHITIGROUP INC	47.28	0.19%	HAL TRUST	179.45	-1.32%
COCA-COLA CO	42.57	0.71%	HEINEKEN NV	78.35	-0.18%
WALT DISNEY CO	93.00	0.63%	ING GROEP NV	11.10	-1.99%
3D SYSTEMS CORP	15.35	1.25%	KPN (KONIN) NV	2.84	-0.70%
EBAY INC	32.33	1.38%	KONINKLIJKE PHIL	25.45	-0.64%
FACEBOOK INC-A	127.76	0.52%	RANDSTAD HOLDING	40.78	-3.99%
GENERAL ELECTRIC	30.03	-0.28%	RELX NV	15.65	-0.86%
ALPHABET INC-A	794.28	0.74%	ROYAL DUTCH SH-A	22.08	-0.96%
HP INC	14.26	1.31%	TOMTOM	7.85	-2.95%
HOME DEPOT INC	127.63	-0.05%	TOTAL SA	43.44	-0.96%
INTEL CORP	35.62	0.51%	UNILEVER NV-CVA	40.78	-0.67%
JOHNSON&JOHNSON	117.77	-0.39%	W.P. STEWART HOL	328.80	-2.04%
LINKEDIN CORP-A	192.79	0.03%	SCOTIABANK FUNDS	9-Sep	
MICROSOFT CORP	56.36	0.27%	MONEY MARKET	13.0717	0.00%
PROCTER & GAMBLE	87.11	1.01%	US DOLLAR BOND	2.7205	-0.37%
ROYAL DUTCH-ADR	49.34	-0.48%	GLOBAL GROWTH	2.5667	-2.24%
STARBUCKS CORP	54.17	-0.33%	US GROWTH	13.0789	-2.11%
TWITTER INC	18.12	0.06%	CANADIAN GROWTH	2.6555	-2.60%
WAL-MART STORES	71.12	1.17%	FUNDS	9-Sep	
WHOLE FOODS MKT	28.40	-0.70%	BGF CONT EUR FLEX	22.87	-1.86%
EXCHANGE TRADED FND	12-Sep		BGF EMIKT BOND	17.46	0.29%
ALERIAN MLP - AMLP	12.47	-0.52%	BGF FIX INC GBL OP	13.37	0.00%
ISH GBL HY BD - GHYG	48.84	-0.31%	BGF GBL ALLOCATION	50.83	-0.72%
ISH IBOXX HY BD - HYG	85.86	0.10%	BGF USD CORE BOND	17.26	-0.46%
ISH SELECT DIV - DIVY	84.98	0.28%	BGF USD HI YIELD BND	29.56	0.07%
ISH MSCI EMKT - EEM	36.62	-0.25%	TEMPLETON GBL BND	22.33	-0.58%
ISH MSCI PAC - EPP	40.65	-0.37%	TEMPLETON ASIAN SM	44.29	-0.98%
ISH RUSSELL - INW	126.83	0.55%	CURRENCIES	12-Sep	
ISH S&P 500 - SPY	119.88	0.62%	YERUSD	101.9500	-0.75%
ISH EUROPE - IEV	39.27	-0.13%	EURUSD	1.1229	0.12%
POWERSH-QQQ	115.30	0.89%	CANUSD	1.3084	0.40%
POWERSHARES DB C	14.63	-0.14%	GBPUSD	1.3310	0.35%
SPDR S&P INT DIV-DWX	36.47	-0.41%	COMMODITIES	12-Sep	
SPDR S&P MID 400	279.62	0.38%	OIL WTI	46.37	1.07%
SPDR S&P 600 SMA	108.38	0.06%	GOLD	1322.80	-0.39%
VANGUARD REIT - VNQ	86.38	0.33%	SILVER	18.8315	-1.14%
WSDOMTR JAP H EQ-DXJ	42.53	-0.79%	WHEAT	403.5300	-0.62%

A Standard Of Excellence Since 1916

 **MCB**
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Danisha Chependalle
wint prijs enquête FDDK



Foto: FDDK

Ook dit jaar was het vakantieplan van FDDK in het Sentro Deportivo Kòrsou (SDK) een groot succes met meer dan 14.000 bezoekers in zes dagen. Tijdens de dagen van het vakantieplan kon iedereen een enquête invullen waarbij kans werd gemaakt op het winnen van een prijs. De winnaar van

de prijs is Danisha Chependalle geworden die samen met haar groep het vakantieplan bezocht. Danisha wordt gefeliciteerd met haar prijs en FDDK hoopt haar volgend jaar terug te zien. Op de foto staan Danisha met haar prijs en Naisha Santiago van FDDK.

‘Zet Samsung Galaxy Note 7 uit’



Foto: Shutterstock

Gebruikers van de Samsung Galaxy Note 7 telefoon moeten hun toestel uitzetten en voorlopig niet meer gebruiken vanwege het gevaar dat de batterij ontploft. Dat advies heeft de Amerikaanse overheidsdienst voor de veiligheid van consumentenproducten

CPSC vrijdag doen uitgaan. In een verklaring zei de CPSC dat het met Samsung bezig is aan de voorbereiding van een officiële terugroepactie.

Onderzocht wordt of het vervangen van de batterij een afdoende oplossing is.

Mensen

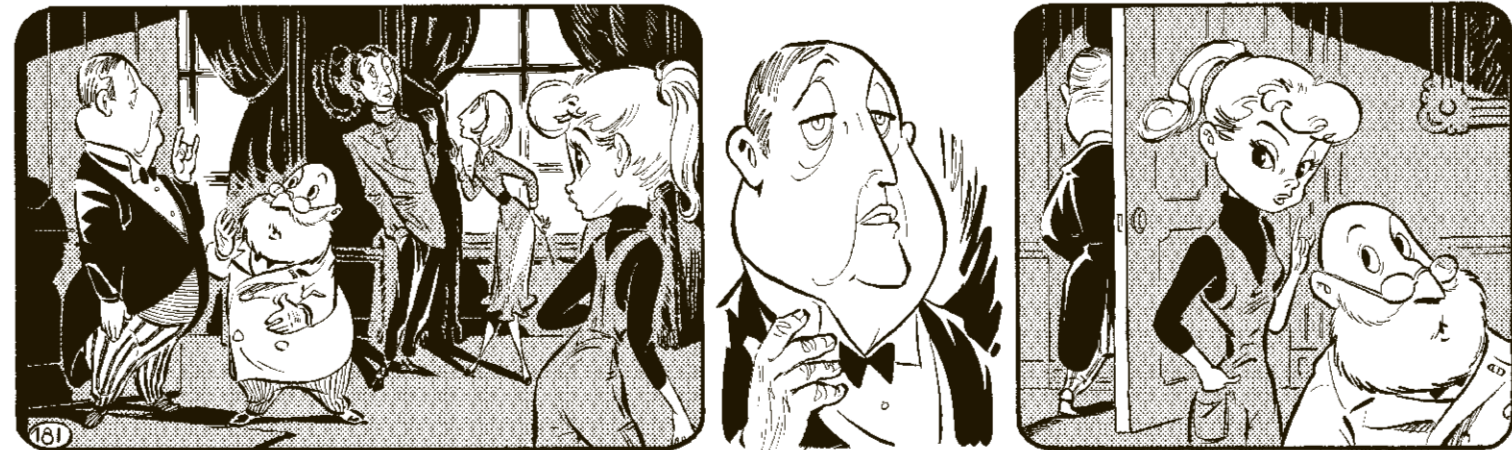
Ook iets leuks voor de Mensen-pagina?

Een jubileum, diploma of benoeming te melden? Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar :
arubaredactie@amigoe.com o.v.v. "Mensen"

Koning Hollewijn en de kroonjagers

Door Marten Toonder



Koning Hollewijn wendde zich verbaasd tot de bediende. ‘Een staking?’ herhaalde hij. ‘Een staking van automonteurs?’ ‘Inderdaad, majesteit’, bevestigde Pieter met een lichte buiging. ‘Ze zijn verleden week in staking gegaan, zodat de automobiël voorlopig niet gerepareerd zal kunnen worden.’ ‘Gelukkig’, prevelde Alexander op de achtergrond. Maar gelukkig schonk Hollewijn geen aandacht aan hem. ‘Het is vreemd gesteld’, sprak hij peinzend. ‘Ik heb begrepen, dat er een eeuwige arbeidsvreugde heerste. Dreutel heeft mij uitgelegd dat er door de geleide economie een einde aan alle stakingen gekomen was. En Dreutel kan het weten, want hij is eredoctorandus. Betekent dit dus, dat hij gefaald heeft? Wat is dat voor een staking?’ ‘Men staakt tegen de loonsverhoging van zes procent, majesteit’, legde de knecht eerbiedig uit. ‘Men valt nu namelijk in een hogere belastingklasse en bovendien wordt deze verhoging als een aanlei-

Mensen

Corbijn fotografeert Doutzen voor postzegels



Foto: Shutterstock

Topfotograaf Anton Corbijn heeft Doutzen Kroes gefotografeerd voor een speciaal postzegelvel met het Nederlands fotomodel onder de titel ‘Doutzen, mode & muze’. Corbijn wilde dat de Friezin op al de tien foto’s echt zichzelf kon zijn, zo naturel

en zo puur mogelijk. “Terug naar de essentie”, aldus Corbijn. Doutzen is blij met het eindresultaat. “Normaal zie ik mijn foto’s altijd in tijdschriften en op posters. Aan foto’s op postzegelformaat worden andere eisen gesteld om deze krachtig

te laten overkomen. Anton Corbijn is daar perfect in geslaagd. Daarom zijn de foto’s op de postzegels sfeervol en vol emotie. Het was een eer om met hem te werken.” De postzegels zijn vanaf vandaag in Nederland te koop.

Masturberende man rijdt bijna terras op

Een man is vrijdagavond in Hoogerheide met zijn auto bijna een druk terras op gereden terwijl hij aan het masturberen was. De 35-jarige inwoner van Putte was zwaar onder invloed van drank.



Foto: Shutterstock

Volgens de politie was de man eerst zo’n tien keer tegen een paal aangereden voordat hij voor het terras aan de Raadhuisstraat terechtkwam. Toen agenten hem wilden aanhouden, had de beschonken man hulp nodig om uit de auto te komen. In zijn wagen troffen de politiemensen diverse blikjes bier en een stroomstootwapen aan. De man is meegenomen naar het bureau.

Volkert van der G. is ‘Zondigste Zeeuw’

Volkert van der G., de moordenaar van Pim Fortuyn, is uitgekozen tot ‘Zondigste Zeeuw aller tijden’. Dat werd zaterdag bekend gemaakt tijdens het festival Film by the Sea in Vlissingen. Anderhalve maand lang konden mensen online kiezen uit 41 ‘foute’ Zeeuwen, zoals brandkastenkraker Aage M. of de dronken dominee Johannes Gerobulus. De kandidaten waren geselecteerd door twee historici en een journalist.

Dit drietal presenteerde zaterdag het boek Zondige Zeeuwen met biografieën van Zeeuwen die iets misdaan hebben.

Het eerste exemplaar werd overhandigd aan cabaretier Freek de Jonge, die meeschreef aan de verhalenbundel Zondig in Zeeland uit 2011, waarvan diverse verhalen zijn verfilmd. De opbrengst van het boek gaat naar jonge Zeeuwse filmmakers.

Twee katten gered 15 dagen na beving Italië



Foto: Shutterstock

AMATRICE — Maar liefst vijftien dagen na de aardbeving in het Italiaanse Amatrice zijn er twee katten levend onder het puin vandaan gehaald. Pietro en Georgiana werden donderdag gered, zo zei een woordvoerder van de reddingsorganisatie tegen de krant *Le Soir*.

Nadat er een zacht gemiauw werd gehoord, vonden reddingswerkers Pietro in de ruïnes van de stad Amatrice. De kat was uitgedroogd en werd in kritieke

toestand naar een dierenarts gebracht. Georgiana werd gevonden in het naburige dorp Illica, in het huis waarvan de eigenaren tijdens de aardbeving omkwamen. Hun dochters vroegen de hulpverleners om naar drie katten te zoeken. Na meerdere pogingen werd er een enkele uitgedroogde en ondervoede, maar nog levende kat aangetroffen. De verwoestende aardbeving in Italië ruim twee weken geleden, eiste 295 levens.

Artis verwelkomt 2 tapirs



Foto: Shutterstock

In vier dagen tijd heeft de Amsterdamse dierentuin Artis er twee tapirs bij. Donderdag werd een Maleise tapir geboren en gisteren zag een Zuid-Amerikaanse het levenslicht.

Het zijn allebei mannetjes, maakte Artis vandaag bekend. Ze maken deel uit van een Europees fokprogram-

ma, want de tapir is een bedreigde diersoort. De tapir heeft zowel iets weg van een neushoorn als van een paardachtige. Ze leven in tropische regenwouden. Op dit moment lijken de beide kalfjes nog op elkaar met hun witte stippen en strepen. In de loop der tijd veranderen de patronen op hun vachten.

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Platini mag UEFA-congres toespreken

PARIJS/FRANKFURT — De geschorste UEFA-voorzitter Michel Platini heeft toestemming gekregen om woensdag in Athene het congres van de Europese voetbalbond toe te spreken. De ethische commissie van wereldvoetbalbond FIFA heeft het verzoek van de Fransman ingewilligd, zo maakte de UEFA vandaag bekend. In de Griekse hoofdstad wordt woensdag de opvolger van Platini gekozen. De 61-jarige bestuurder had vanwege de schorsing begin mei zijn functie neergelegd.

Platini was door de ethische commissie voor acht jaar geschorst wegens het aannemen van een dubieuze betaling van 1,8 miljoen euro in 2011 door toenmalig FIFA-baas Sepp Blatter, al bracht het internationale sporttribunaal CAS de straf terug

naar vier jaar. Gedurende die periode mag de voormalige topvoetballer geen voetbalgerelateerde activiteiten bijwonen. De voorzitter van de Duitse voetbalbond DFB had geen goed woord over voor het plan van Platini om offici-

eel afscheid te nemen op het UEFA-congres. “Het congres moet gaan over het programma van de nieuwe voorzitter en niet over de fouten van zijn voorganger”, zei Reinhard Grindel vandaag tegen persbureau DPA. “Ik zou willen dat hij afziet van zijn optreden. Dit congres moet gericht zijn op de toekomst en niet op het verleden.”

De strijd om de opvolging van Platini als UEFA-voorzitter gaat woensdag tussen de Sloveen Aleksander Ceferin en de Nederlander Michael van Praag.

Wawrinka verguld met triomf in New York



Foto: APPI/Jewel Starnad

Stanislas Wawrinka kust de trofee na het verslaan van Novak Djokovic in de 2016 US Open.

met zijn derde Grand Slam-titel ruim 3,1 miljoen euro. Op de wereldranglijst blijft de Zwitser derde, achter Djokovic en nummer twee Andy Murray uit Schotland. Roger Federer zakte vandaag van de vierde naar de zevende plaats. De 35-jarige tennisser ontbrak in New York wegens een knieblessure en hoopt in januari zijn rentree te maken.

Brit Atkinson leidt PSV tegen Atlético

EINDHOVEN — De UEFA heeft scheidsrechter Martin Atkinson aangesteld voor de Champions League-wedstrijd tussen PSV en Atlético Madrid van morgen. Dat heeft de Eindhovense club vandaag gemeld.

Voor de Britse arbiter is het een primeur. Nog niet eerder floot de 45-jarige scheidsrechter een wedstrijd van PSV. Twee keer floot hij een

duel van Atlético, een duel in de Champions League in 2013 tegen Zenit Sint-Petersburg en een wedstrijd in de Europa League tegen La-

zio in 2012. Atkinson kwam op het afgelopen EK voetbal in Frankrijk in drie duels in actie. Na de achtste finale Wales - Noord-Ierland moest hij naar huis.

De wedstrijd in de Europa League tussen Feyenoord en Manchester United wordt

donderdag geleid door de Spanjaard Jesús Gil Manzano, zo meldt de UEFA.

De Brit Andre Marriner is scheidsrechter bij Panathinaïkos tegen Ajax, en AZ tegen Dundalk wordt gefloten door de Maltees Clayton Pisani.

QUINTANA nieuwe leider in WorldTour

MONTREAL — Wielrenner Nairo Quintana is na zijn eindzege van zondag in de Ronde van Spanje de nieuwe leider in het klassement van de UCI WorldTour. De Colombiaan van Movistar belandde op 609 punten en verdrong daarmee de Slowaakse wereldkampioen Peter Sagan (585 punten) van de eerste plaats. De Britse Tourwinnaar Chris Froome (564) bleef derde, gevolgd door de Spanjaard Alberto Contador (428) en diens landgenoot Alejandro Valverde (396). Eerste Nederlander is Bauke Mollema op de 23e plek met 160 punten. In het ploegenklassement bleef Movistar leider (1411 punten), gevolgd door Tinkoff (1277) en Team Sky (1187). Team LottoNL-Jumbo zakte naar de veertiende plek (422). Spanje blijft met 1415 punten het landenklassement aanvoeren, voor Colombia (1318) en Groot-Brittannië (1050). Nederland behield de achtste plek (604).



Foto: APPI/Isac Jordan

Sport

Balotelli laat fans Nice juichen

NICE — Mario Balotelli heeft trefzeker gedebuteerd voor Nice. De wispelturige Italiaanse aanvaller kwam gisteren twee keer tot scoren in de thuiswedstrijd tegen Olympique Marseille. Mede daardoor eindigde het duel in een zege van 3-2 voor Nice.

Balotelli, die eind vorige maand op de laatste dag van de transfertermijn overstapte van Liverpool, opende de score in de zevende minuut uit een strafschop (1-0). In de 78e minuut zorgde hij voor de gelijkmaker (2-2) waarna Wylan Cyprien in de 87e minuut Nice alsnog aan de overwinning hielp.

Verdediger Karim Rekik kon de nederlaag voor Marseille niet voorkomen.



Foto: APPI/Valéry Huade

Mario Balotelli (m) viert de overwinning van zijn team op Olympique de Marseille.

Hij werd in de extra tijd Met 10 punten uit vier

duels heeft Nice evenveel punten als koploper AS Monaco, dat over een beter

doelsaldo beschikt. Marseille staat onder in de middenmoot met 4 punten.

Foutloos Feyenoord als koploper naar PSV

ROTTERDAM — Feyenoord gaat volgende week als koploper van de Eredivisie naar Eindhoven voor de confrontatie met landskampioen PSV. De Rotterdamse ploeg zette gisteren ook de vijfde competitiewedstrijd van het seizoen, in de eigen Kuip tegen ADO Den Haag, in winst om: 3-1. Voor de geel-groene brigade uit Den Haag betekende dat de eerste nederlaag van dit voetbaljaar.

ADO Den Haag kwam er in de eerste helft echter amper aan te pas. Feyenoord kreeg al na vijf minuten een enorme kans op de openingstreffer, na een indraaiende voorzet van Steven Berghuis. Nicolai Jörgensen en Jens Toornstra kregen de bal echter niet langs keeper Ernestas Setkus. Feyenoord zakte na een furieuze openingsfase wat terug, maar sloeg na een halfuur binnen anderhalve minuut plotseling twee keer toe. Eerst tikte Dirk Kuijt de bal in twee instanties langs Setkus, kort daarna verdubbelde Jörgensen de score. Het ontging de arbitrage dat de Deense spits buitenspel stond toen hij werd bediend door Toornstra, die het eerste doelpunt ook al had voorbereid. Zeljko Petrovic bracht na bijna een uur spelen als-

nog Mike Havenaar in het veld. In het vertrouwde systeem kwam ADO in de slotfase terug in de wedstrijd via Ludcinio Marengo, maar in blessuretijd besliste Karim El Ahmadi het duel met de 3-1.

Ajax Ajax heeft gisteren voor eigen publiek Vitesse met 1-0 verslagen. Nick Viergever maakte in de 55e minuut het doelpunt. Hij scoorde na een vrije trap van Hakim Ziyech, die debu-

teerde voor de club uit Amsterdam.

Go Ahead Eagles Go Ahead Eagles heeft gisteren in de vijfde competitieronde van de Eredivisie de eerste overwinning geboekt. In een zeer matig duel met Roda JC leek een benutte strafschop door Kevin Brands te volstaan voor de 3 punten. Vlak voor tijd schoot Darren Maatsen ook nog raak, waardoor het 2-0 werd.

Standen		
1. Feyenoord	5	15
2. PSV	5	13
3. Ajax	5	10
4. AZ	5	10
5. ADO	5	10
6. Excelsior	5	9
7. Heerenveen	5	8
8. Vitesse	5	7
9. Sparta	5	7
10. Twente	5	6
11. Heracles	5	5
12. NEC	5	5
13. G.A. Eagles	5	4
14. Willem II	5	4
15. Utrecht	5	3
16. Roda	5	3
17. Groningen	5	2
18. Zwolle	5	2

Van Praag of Ceferin 7e preses UEFA

AMSTERDAM — Michael van Praag en Aleksander Ceferin staan woensdag in Athene tegenover elkaar tijdens de verkiezingen voor het voorzitterschap van de UEFA. De 55 lidstaten van de Europese voetbalbond brengen tijdens

een buitengewoon congres ieder één stem uit. Die kandidaat met minimaal 28 stemmen mag zich opvolger van Michel Platini noemen. De 68-jarige Van Praag of 48-jarige Ceferin uit Slovenië wordt de zevende voorzitter

van de UEFA, na de Deen Ebbe Schwartz, de Zwitser Gustavson Wiederkehr, de Italiaan Artemio Franchi, de Fransman Jacques Georges, de Zweed Lennart Johansson en de Fransman Michel Platini.



Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V., uitgever van de Nederlandstalige krant Amigoe op Aruba, zoekt een:

Redacteur/journalist

We zoeken een zelfstandige redacteur/journalist met een uitstekend taalgevoel en een vlotte pen.

Als persoon ben je enthousiast en heb je affiniteit met de journalistiek. Kwaliteit, integriteit en resultaat zijn voor jouw belangrijke drijfveren.

Funcctie-inhoud:

- Nieuws verzamelen en selecteren uit diverse bronnen
- Een netwerk opbouwen en onderhouden van contacten en tipgevers
- Zelfstandig het nieuws bewerken en analyses maken
- Informatie vertalen van Papiaments/Engels naar Nederlands en geschikt maken voor de krant
- Interviews afnemen
- Persconferenties bezoeken en andere bijeenkomsten die nieuws voor de krant kunnen betekenen
- Kwesties onderzoeken die tot nieuws of reportages kunnen leiden
- Onderwerpen aandragen waar de krant zelf nieuws mee wil maken, onderzoek doen en de informatie uitwerken tot een artikel

Vereisten:

- Journalistieke opleiding op minimaal Hbo-niveau of gelijkwaardig
- Relevante journalistieke ervaring voor tijdschriften en kranten
- Aantoonbare schrijfkwaliteiten in het Nederlands
- Geldige werkvergunning
- Kennis van nieuwe media
- Oog voor detail
- Flexibel en resultaatgericht
- Bereid om 's avonds en in het weekend te werken
- Uitstekende beheersing van het Nederlands en bij voorkeur ook Papiaments

Graag ontvangen wij je reactie uiterlijk 19 september 2016. Je kunt je CV met motivatiebrief sturen naar arubaredactie@amigoe.com of achterlaten bij ons kantoor aan de Bilderdijkstraat 16 – lokaal 2, tegenover Colegio Arubano. Voor extra informatie kun je bellen naar 582-4333.